13103/A/33/3

el popular

EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA. EDITADO 2 VECES POR SEMANA.
Second Class Registration 2553. AÑO VII. # 5. TORONTO. VIERNES. ENERO 16 DE 1976.- Precio: $0.25.-

La Perla
DRAPERIES
*Alfombras *Cortinas *Sobrecamas
*Precios Bajos *Estimaciones Gratuitas.
898 St.Clair Ave. W 654-4424
1500 Royal York Rd. 244-0111

National Library
General Acquisition Section
Ottawa-Ontario

INMIGRANTES ILEGALES

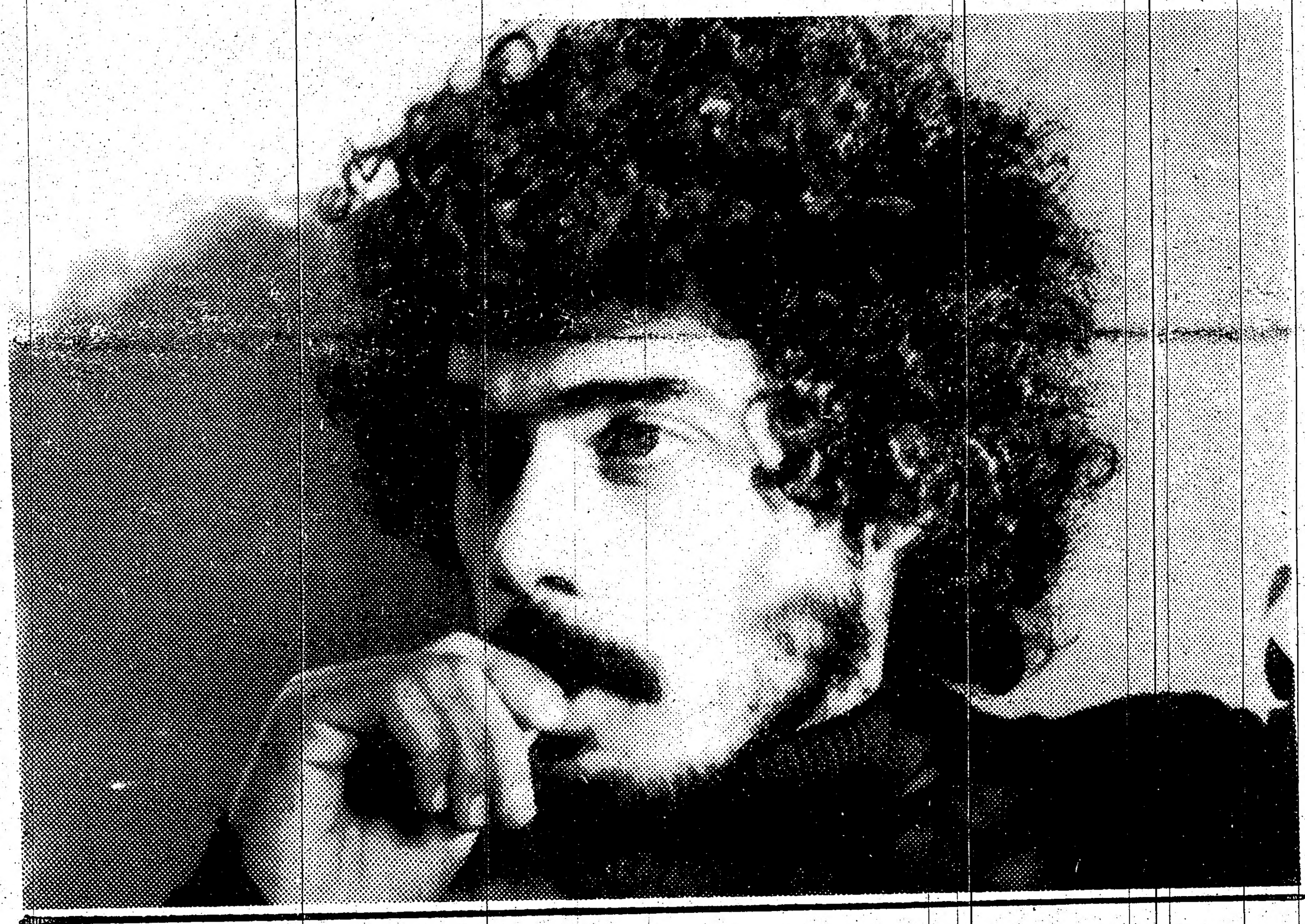
TEXTO Y FOTO DE LALO BORJA

La situación actual de los llamados inmigrantes ilegales, es un problema que afecta día a día un sinnúmero de individuos y familias de los más diversos orígenes, que han enfrentado riesgos y que continuan su lucha diaria con la sombra del miedo que lleguen a ser un día descubiertos y remitidos de regreso, sin apelación a sus lugares de origen. Las razones que empujan tantos individuos a llevar una vida de privaciones y sacrificios muchas veces sin sentido son casi siempre las mismas: las provinientes de la situación económica. De otra manera cómo se explica que se dejen atrás amigos y familiares, el idioma materno, el terruño amado y tantas otras cosas que tomaría tiempo enumerar? Todo se queda atrás, se cambia por una ilusión de lograr "un más alto índice de vida". El sueño fatuo de la libertad incondicional a cambio muchas veces de la servidumbre condicionada, la libertad de escoger donde ser más o menos explotado, el american way, el televisor en colores, etc.

Este fenómeno se ha venido presentando en forma continuada desde hace mucho más de una década en Norteamérica y desde hace unos tres años atrás en el Canadá, donde las autoridades de inmigración han decidido poner un alto al flujo incontrolado de inmigrantes.

Tenemos hoy como ejemplo el caso de un ciudadano dominicano llegado a Toronto el pasado mes de Junio. La primera vez que lo entrevisté estaba recién llegado y era todavía "legal" en términos judiciales. Después del encanto inicial de vivir en Norteamérica en pleno verano, todo nuevo y deslumbrante, todo tan fácil, tan al alcance de la mano, pero a la vez tan lejos y difícil de lograr sin antes tener una situación estable en la cual sostenerse y sobrevivir. Vino inevitablemente el momento en que los ahorros ya se habían practicamente evaporado y entonces comenzó la búsqueda del trabajo que iba a rendir sus beneficios a cambio de largas y extenuantes horas en una fábrica de aparatos de aire acondicionado, sin entender aquella lengua extraña y buscando a medias familiarizarse con la máquina que vende sopas y sandwiches de pan con hue-

(Página 3)



Ocaso de la Estrella de Ford

WASHINGTON, - (ANSA). — Las chances políticas del presidente Ford con miras a las elecciones del próximo año, continúan declinanado y electores republicanos e independientes parecen preferir al ex-gobernador de California, Ronald Reagan.

Este es el responso, juzgado bastante indicativo, de un sondeo de opinión realizado entre el 21 y el 24 de noviembre por el instituto demoscópico "Gallup", al cual el jefe de la influyente organización sindical AFL-CIO, George Meany, se apresuró a dar un aval parcial.

Entre los republicanos Ford fue elegido por el 32 por ciento, mientras Reagan recibió el 40 por ciento de los sufragios. Los independientes consultados por "Gallup" dieron el 27 por ciento de sus favores al conservador californiano y el 25 por ciento la presidente en ejercicio.

La sorpresa, comenta el columnista James Reston, fue mayor en la Casa Blanca (que se acunaba sobre los resultados de un sondeo anterior favorable a Ford y adverso a Reagan: 48-25 por ciento) que entre los conservadores, muchos de los cuales habían vaticinado una flexión de la popularidad del presidente, desde el día en que cesó al jefe del Pentágono, James Schlesinger.

Pero es todavía demasiado pronto, advierte Reston, para extraer conclusiones definitivas: la impopularidad de hoy podría representar un metro impreciso para calcular los eventos de los próximos siete y ocho meses. Prueba de ello, por ejemplo, es que en diciembre de 1971 el senador George McGovern obtuvo el 6 por ciento del respaldo popular, pero luego ganó la convención demócrata.

En diciembre de 1967, Gallup dio a Johnson como vencedor sobre Nixon, aunque luego se produjo la sorpresa del retiro de Johnson de la puja. En diciembre de 1963, Nixon era el favorito de los republicanos que, empero, en la convención del partido consagraron a Goldwater. En 1959 parecía que los demócratas elegirían a Stevenson y terminaron prefiriendo a Kennedy.

De todo modos, buen número de observadores concuerda en remarcar que estamos ante una situación diferente de las precedentes. Sobre todo, Ford es sólo nominalmente jefe del Partido Republicano, Ford debe hacer las cuentas con un país que atraviesa una fase de profunda transformación política. Como revela el mismo Reston en un diverso contexto, exiten dos diagnósticos encontrados: uno que ve un electorado desilusionado por los experimentos del "welfarismo", aterrado por la crisis financiera de las grandes ciudades, dispuesto a cumplir una desbandada a la derecha, el otro, que constata la presencia de ocho millones de desocupados, la rápida multiplicación de los proyectos de seguridad social, la influencia de un sindicalismo agresivo y que considera al país, por tanto, disponible para ensayos de izquierda.

NO MAS HUELGA ?

A pesar de que el gobierno ha presentado un proyecto de ley haciendo compulsar el retorno a las tareas de los profesores de las escuelas secundarias de Toronto, fuentes cercanas al gremio docente afirmaron a representantes de este periódico que piensan mantener su posición de lucha. Además, el Partido Nuevo Demócrata (NDP) no apoya la moción gubernamental, lo que deja en manos de los Partidos Conservador y Liberal la poca grata tarea de oprimir a los trabajadores docentes.

INTERCAMBIO CON MEXICO

El Programa de Intercambio entre Canadá y México para Jóvenes Especialistas y Técnicos está buscando Canadienses jóvenes interesados en recibir experiencia en México por períodos de cuatro a doce meses, comenzando en Agosto del año en curso.

Los aplicantes en Canadá deben ser ciudadanos canadienses entre 18 y 30 años de edad. Deben tener un buen conocimiento básico del español y poseer un grado de una universidad u otra institución educacional a nivel post-secundario. La experiencia en el trabajo es preferible pero no esencial. También deben gozar de buena salud.

El Departamento de Manpower e Inmigración, por medio del Departamento de Relaciones Exteriores, está reclutando y seleccionando a los canadienses. Las aplicaciones se deben hacer antes del 2 de Febrero de 1976.

Si desea más información, contacte:
Canada-México Exchange Program for Young Specialist and Technicians,
Department of Manpower and Immigration, Room 655,
Bourque Memorial Building
305 Rideau Street,
Ottawa, Ontario, K1A 0J9

AJUSTARSE EL CINTURON

El Comisionado de la Policía Provincial de Ontario, Harold Graham, anunció ayer que a pesar de que la legislación sobre el uso obligatorio de los cinturones de seguridad entró en vigencia desde el 1 de Enero de 1976, los miembros de la Policía Provincial de Ontario no penarán a los violadores hasta el 1 de Febrero de 1976, por un acuerdo entre oficiales del Ministerio de Transporte y Comunicaciones.

El propósito de esto es permitir a los motoristas acostumbrarse a usar los cinturones y a dar la oportunidad a algunos a reequipar sus vehículos con los cinturones necesarios.

Las infracciones sobre el uso de los cinturones de seguridad serán tratadas como cualquier otra violación de tráfico por los miembros de la fuerza policial.

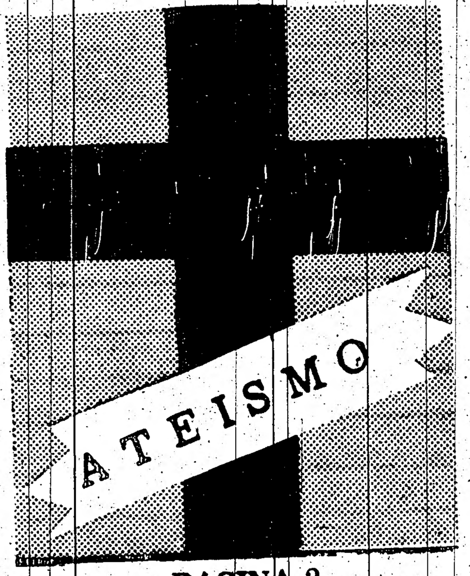
INOCENTE !

BRAMPTON. Un jurado del Condado de Peel finalizó el Miércoles un juicio con seis horas de deliberación, antes de encontrar a un hombre y a su esposa inocentes de importar $6 millones en cocaína a Canadá.

Jose Jaramillo, colombiano, y su esposa María, fueron arrestados el pasado mes de Octubre cuando los oficiales de la Aduana del Aeropuerto Internacional de Toronto les encontraran cocaína en sus equipajes.

Jaramillo testificó que una mujer americana que nunca había visto antes se le aproximó en el Aeropuerto de Bogotá y lo convenció para cambiar sus equipajes. La mujer, según dijo Jaramillo, debía reclamar sus valijas unos pocos días más tarde en el apartamento del hijo de Jaramillo en Toronto.

De acuerdo a la Policía, esta misteriosa mujer nunca apareció.



PAGINA 2

EDITORIAL

el popular

PUBLISHER: Ralph Janowitzer TIPOGRAFIA: Federico E. Méndez
Fotografía: Lalo Borja Reparto: John's Delivery
OFICINA: 380 A Bloor St. W., Toronto, Ontario. Teléfono: 967-5326.
DIRECCION POSTAL: P.O.Box 1108. Adelaide St. Station. Toronto.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

NOMBRE:

DIRECCION:

CIUDAD: ZONA: PROV.

NACIONALIDAD: TELEFONO:

☐ Marque con "X" 6 MESES $8.00	☐ Marque con "X" 1 AÑO $14.00	☐ Marque con "X" 2 AÑOS $24.00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5326

TIEMPO PRESENTE

por **MIGUEL JORGE RAKIEWICZ**

ATEISMO, EL OCASO DE LOS DIOSES

Millones de años atrás, un ser viviente, más próximo al animal que al ser humano, vivió por primera vez la experiencia de una tormenta. El fragor terrible de los truenos y el restallar sorpresivo de las descargas eléctricas lo aterrorizaron. No conocía las causas del fenómeno y decidió que había "alguien" que debía producir tan aterrador espectáculo. "Alguien" estaba en contra suya y lo atacaba. Por lo tanto, ya que ese poderoso ser era mucho más fuerte que él, pensó que la solución más apropiada sería adoptar la misma actitud que tenía hacia el jefe de la tribu. Hacia el hombre más robusto, hábil, y de temer del grupo: había que complacerlo, hacerlo feliz. Y así evitarse las consecuencias de sus iras.

Quizás alguna danza y cantos apaciguarían al productor de las tormentas como lo hacía con el jefe de la tribu. Así nació el primer rito, el primer brujo, el primer sacerdote.

El que se comunicaba con una potencia superior a lo humano, y que podía interpretar sus deseos, y a veces, hasta "calmar" sus terribles e incomprensibles enojos (cuando por azar cierto ritual coincidía con la solución de un problema).

El mundo estaba lleno de hechos inexplicables y amenazadores, producidos, sin duda, por otros tantos "alguienes", cuyos caprichos el sacerdote debía complacer.

UN SOLO "ALGUIEN"

Pasó mucho tiempo y el ser humano avanzó en su conocimiento del mundo que lo rodeaba, rudimentos de ciencia comenzaron a desplazar los aspectos más ridículos de los cultos primitivos.

No había ya un dios para cada fenómeno de la naturaleza, sino un solo dios que habría concebido todo y lo dirigía en favor y beneficio de su creación suprema: el ser humano.

El planeta tierra, hogar de este favorito de dios, era el centro del universo, que giraba alrededor de él. Así lo afirmaba la iglesia católica en aquellos días y aquel que se atreviese a negar esa concepción era torturado y muchas veces muerto por la "santa" inquisición.

Sin embargo, la raza humana posee la curiosidad, el ansia de saber las verdaderas causas de las cosas y encontrar un sentido lógico a la realidad. Aunque muchos sufrieron la ignominia de la muerte a manos de la inquisición, el saber humano siguió su camino de conocimiento.

La verdad era que la tierra no era el centro del universo, sino un punto secundario, insignificante. Y el hombre era una criatura más dentro de un todo muchísimo más complejo.

La verdad era que toda indicación acerca del origen y finalidad de la existencia humana, producto del razonamiento, basado en hechos, científicamente objetivos, apuntaba a un origen completamente casual. Un golpe de azar.

La verdad a veces duele, otras molesta, siempre perturba, al principio; pero luego tiene un efecto notable: elimina fantasmas y temores irracionales, nos aleja del animal, del salvaje supersticioso, nos acerca al verdadero ser humano.

Pero muchos todavía no pueden aceptar que hay solo una vida, la de este mundo. Que no hay ningún "padre eterno" que cuida de nosotros.

Por ello la biblia, un compendio de leyendas fantásticas, sigue siendo uno de los libros más leídos en el mundo. Brinda una evasión reconfortante. Promete una vida después de la muerte, y, sobretodo, la existencia de un plan y de nuestro rol central en él.

MUCHAS RELIGIONES

Pero sus contradicciones con la realidad son tan fuertes y variadas, que se prestan a múltiples interpretaciones. Una vez que la primera "revolución" dentro de la autoritaria iglesia católica produjo la rama protestante, las iglesias se han multiplicado asombrosamente. Cada única reclamando ser la única que comprende el verdadero mensaje del dios, y, de allí, la única que provee la verdadera salvación, y solo a sus creyentes.

El dios de la biblia, supuestamente bondadoso, aparece muchas veces en relatos bíblicos que lo presentan ordenando muertes crueles y sin sentido, castigando millones de inocentes. Claro reflejo de una época primitiva, donde el dios era temido cervalmente por su poder inmenso que le permitía dominar un mundo del que los salvajes ignoraban todo. Más que un protector cariñoso se lo veía como a un déspota oriental, cruel, sanguinario, e impredecible.

El ser humano aún es débil. El camino del conocimiento, de la verdad objetiva, es duro. No hay bastones, ni muletas de irracionalidad para apoyarse cuando uno avanza por él.

Sin embargo, hay algo que lo ilumina, es esa inmensa satisfacción que brinda un nuevo conocimiento, el descubrir una parte, aunque pequeña de la realidad. La alegría de comprender.

Hay quienes piensan que la crisis de las distintas religiones y el siempre creciente número de ateos, se debe a la influencia del comunismo, en especial del ruso. Pero el brutal tratamiento al que fue sometido el pueblo en Rusia a partir de 1917, y luego de la segunda guerra mundial en los países de Europa Oriental, reforzó notablemente un aspecto de la iglesia allí: el político. La concurrencia a iglesias se convirtió en una de las pocas expresiones de protesta contra el régimen aún permitidas.

El ateismo procede más del propio análisis individual, o del escepticismo instintivo, que de la existencia de una conspiración internacional. Si dios fuese tan fuerte como nos dicen jamás podría vencerlo la ideología.

RAZON O TERROR

Forma el núcleo de la creencia religiosa la existencia de un mundo posterior a la muerte física, donde todos los pecadores, los infractores a la ley del dios, pagarían sus pecados, y los justos gozarían de una dicha eterna.

La vida cotidiana nos presenta una disyuntiva: ser justos, veraces, y respetuosos de los derechos de los demás porque lo consideramos la única manera lógica y racional de convivencia. O, ser "bondadosos", "caritativos", "compasivos", por temor al castigo, por el egoísta deseo de ganar una recompensa post-mortem. Viviendo siempre con el temor a un ser que juega cruelmente con nuestro destino.

DIOS EN EL HORIZONTE

Cada avance, cada pequeño paso del conocimiento humano, hace retroceder al dios. Hasta comienzos de este siglo, era creencia común que dios y su corte celestial estaban ubicados en las nubes y desde allí observaban nuestro cotidiano trajinar.

El avión primero, y el navío espacial después, empujaron al dios mucho más atrás, para algunos estaría residiendo ahora en algún remoto planeta de otra galaxia.

Cada descubrimiento científico hace que el dios pierda un poder. Un misterioso designio se transforma en una ley de la física o la química.

De regulador ético y moral, el dios pasó a ser considerado un ingeniero mecánico, un físico-químico, un matemático, y hoy dios es visto por ciertos científicos creyentes como un eminente dominador de las leyes de Teoría de los Juegos, del azar. Sus habilidades dejan de ser sobrenaturales y son asimiladas a las humanas.

Primero se creyó que dios había creado una pareja primigenia, de la que todos nosotros descenderíamos. Hoy, conocida la esencia de la vida, se afirma que dios creó en realidad a sus dos componentes básicos: materia y energía.

Es como tratar de llegar al horizonte, en cuanto avanzamos el horizonte se "desplaza", se aleja en el sentido opuesto. Muchos colocan entonces, a una fuerza ultraterrena en los límites del conocimiento. Dicen: "Esto no lo comprendo, por lo tanto dios está allí".

En vez de admitir humildemente: "Esto no lo comprendo Hoy, esperemos un tiempo, ya habrá alguno de nosotros que descubra sus causas, y entonces comprenderemos".

Camaras
Gaf
Ricoh
Miranda
Nikon
Elmo
Pentax
Fujica
Konica
Rolleiflex
Canon

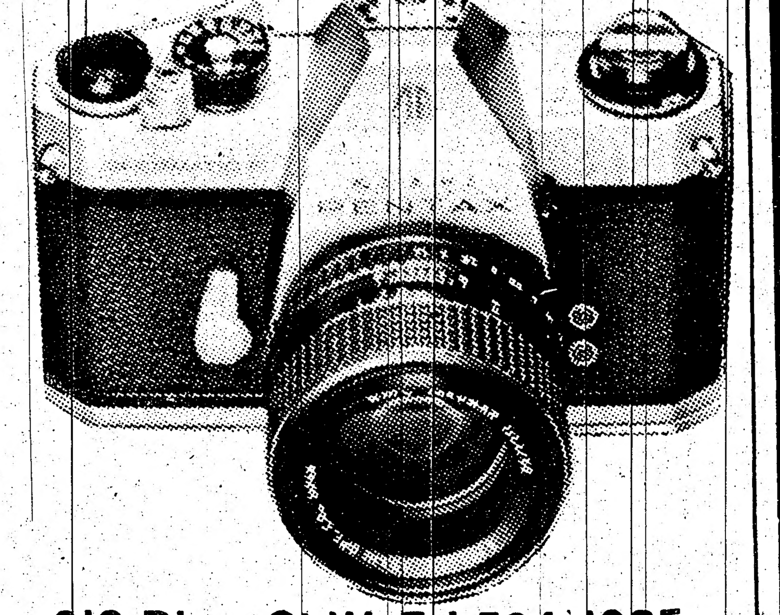
Radiolas
Akai
Silver
Panasonic
Lloyd's
Brana
Juliette

Copias
Xerox

Reparaciones de TV, radios, cámaras y relojes.

Lentes
Soligar
Vivitar

Revelada de películas



619 Bloor St.W. Tel 534-1085

777 CAMERA CENTRE

El Personaje de Hoy

por Fanny Gabby Chaparro

UN PROMOTOR DE LA CULTURA

La cultura es el aspecto primordial de la existencia de un pueblo. Sus manifestaciones están estructuradas por conjuntos de características que distinguen a una sociedad. Una de estas características -muy importante- es el arte pictórico.

En Canadá, quién se está preocupando por dar a conocer este arte?

Aparte de las grandes empresas culturales que soportan a algunos artistas, existen galerías de arte, que tienen encomendada esta labor.

Sin embargo, son relativamente pocas las especializadas y más aún, las que están promoviendo el arte latinoamericano.

Walter Engel Gallery -de tendencia surrealista-, a través de sus 8 años de existencia en Toronto, ha tenido los más famosos expositores de Latinoamérica.

Quién es el fundador de esta galería?

Don Walter Engel, quien vino a Canadá hace diez años, después de haber vivido en Colombia 27 años. El nació en Viena, Austria, en donde realizó estudios de artes plásticas e historia del arte. Uno de sus profesores fue el famoso pintor Oscar Lichterten. Luego viajó a París a perfeccionar sus conocimientos sobre pintura y allí pasó a Italia. Más tarde estuvo en Holanda, Inglaterra, Alemania, Bélgica y Suiza.

En 1948 resolvió radicarse en Colombia, país que lo llenó de satisfacciones, no solamente porque tuvo la oportunidad de conocer a doña Clarita -quien hoy es su esposa y en ese entonces acababa de llegar procedente de Rumania, su país natal-, sino también porque con su experiencia surgió como crítico de arte.

En 1952 fue publicado en Bogotá su primer libro, en donde aparece la primera monografía sobre el pintor internacional Fernando Botero. Otras de sus publicaciones fueron: "Arte Colombiano", "Problemas sociales en las artes plásticas' y 'Pintoras colombianas contemporáneas'. Este último, publicado en 1959, fue auspiciado por el Departamento de Extensión Cultural del Distrito.

Estando en Colombia, Don Walter visitó al vecino país de Ecuador, y en donde aportó igualmente su colaboración.

También colaboró en los diarios 'El Tiempo' y "El Espectador" de Bogotá, en la sección Literaria, como crítico de arte y en la "Revista Plástica' de Judith Marquez.

También nuestro "personaje" figura entre los fundadores del Museo de Arte Moderno de Bogotá y desde 1963 ha sido miembro de la "Asociación Internacional de Críticos de Arte".

A los dos años de su venida al Canadá, la Cónsul de Colombia, Doña Lidia Olarte, presenciaba la inauguración de su propia galería. Fue el primero que trajo las obras de famosos artistas como Fernando Botero, de Colombia; Leopoldo Richter, de Alemania, radicado en Colombia desde antes de la segunda guerra mundial y quien tuvo la experiencia de convivir con los indios en la Gran Amazonia, cuando realizó algunas investigaciones sobre entomología; Enrique Sánchez, Pacheco de Suratá y Roman Roncancio, primitivista conocido internacionalmente, quien tuvo en ese entonces su tercera exposición internacional, después de haber presentado sus obras "ingenuas' en París y Alemania. Igualmente la Unicef ya había adquirido una de sus pinturas denominada "La Cumbia". Este acontecimiento fue destacado en una página completa por el diario de Toronto "Globe and Mail".

Todas las exposiciones de la misma manera, han tenido mucho éxito y han sido del interes, no solamente del público canadiense y latino, sino de públicos de origen inglés, de Estados Unidos y de otras nacionalidades.

Otros importantes artistas de latinoamérica que han tenido exposiciones en Walter Engel Gallery, son: María Teresa Negreiros, de Brasil; Tamayo, de México; Siqueiros, de México; Roberto Matta, de Chile; y Wilfredo Lam, de Cuba.

Obras del conocido artista español, Dalí, han sido admiradas también en esta galería.

Por qué ha querido que su galería tenga exposiciones de obras latinoamericanas?

Porque el desarrollo de este arte moderno y contemporáneo es más independiente tiene más personalidad. Nunca son imitadores, a pesar del legítimo interés de aceptar ciertas influencias de lo que acontece en el resto del mundo. El arte de latinoamérica posee una personalidad fuerte, propia e independiente.

También podría decir que casi me considero latino.

En la última exposición pudimos observar una interesante colección de pinturas nativas canadienses, qué nos dice al respecto?

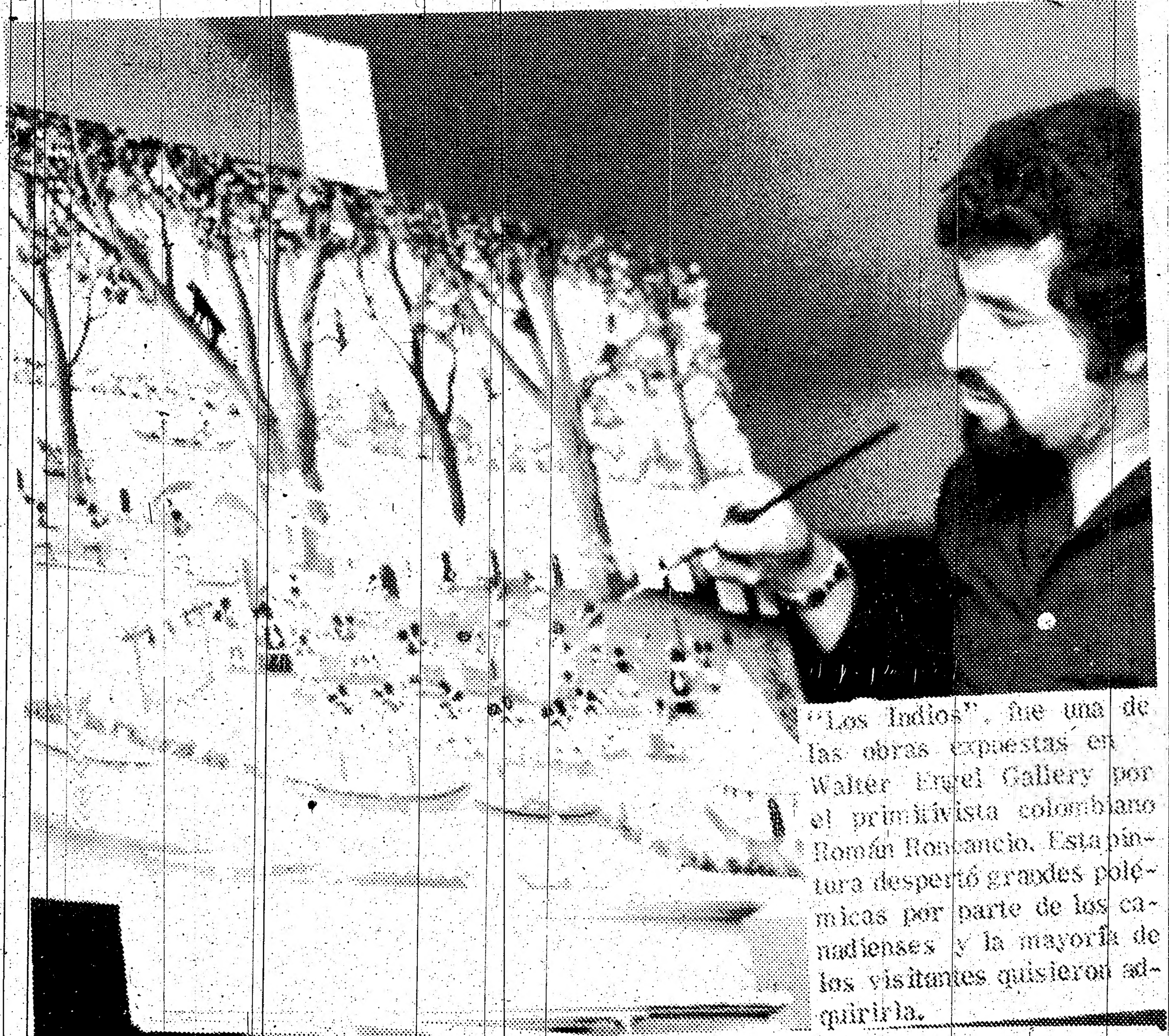
Que existe una posición específica del arte de los indios. La tradición de los tiempos antiguos está integrada en el arte contemporáneo, que es muy fuerte en la provincia de Ontario y es un arte joven, de tradición espiritual, que a través de sus generaciones ha mantenido una corriente artística que tiene su origen visual en ciertos misterios, pues no tiene visión plástica. La exposición se denominó "Figuras en muchos estilos' y sobresalieron las obras de Carl Rey y Blake Debasige, nativo de la provincia de Ontario.

Qué proyectos tiene preparados para esta temporada?

Aparte de seguir colaborando en "Art Magazine' de Toronto y en las empresas culturales, una interamericana "Artes Gráficas" y las "Bienales de Medellín", continuar mi labor cultural.

Para darle oportunidad a los admiradores del arte, este mes tenemos la venta especial de famosas obras que podrán ser adquiridas por coleccionistas de categoría. Para Febrero, tendremos la exposición "Imágenes Latinoamericanas", que incluye obras desde primitivismo hasta las surrealistas; con una completa nómina de artistas de renombre internacional.

Desde Canada la familia Engel se ha trasladado -en repetidas ocasiones- a España en donde han podido apreciar las valiosas obras de arte de este antiguo país; y a donde han asistido a importantes acontecimientos culturales.



"Los Indios", fue una de las obras expuestas en Walter Engel Gallery por el primitivista colombiano Román Roncancio. Esta pintura despertó grandes polémicas por parte de los canadienses y la mayoría de los visitantes quisieron adquirirla.

PEQUEÑO RESUMEN FAMILIAR

Los esposos Engel tienen dos hijos. Ana nacida en Europa y graduada en Colombia en Arte y Cerámica. Actualmente colabora en una importante firma canadiense. Pedro Francisco, nació en Bogotá y en EEUU realizó el doctorado en Ciencias Sociales; se encuentra en Francia realizando estudios de investigación en Grenoble. El escritor Paul Engel, conocido como Diego Viga, es hermano de don Walter y ha escrito un gran número de novelas y libros sobre latinoamérica. Es profesor de la Universidad Central de Ecuador. De esta forma, "El Personaje de Hoy' y su familia están aportando su colaboración en la promoción cultural.

INMIGRANTES ILEGALES. UNA CRONICA DE LA DESESPERANZA.

(Viene de la Primera Página)

vo. Con las naturales limitaciones que este tipo de trabajo presenta, pudo lograr un puesto en una escuela nocturna donde podría aprender a hablar Inglés, su nueva lengua materna, ese jeroglífico verbal tan difícil de comprender y aceptar así de buenas a primeras.

La gran paradoja es, sin embargo, que a pesar de las limitaciones, las extenuantes y sudorosas horas, hay miles de personas en la misma situación, dispuestas a dejar sus tierras y venir a ocupar cualquier lugar en el gran rompecabezas de la sociedad industrializada y hay también de la misma manera muchas industrias que tienen las puertas abiertas para aquellos inmigrantes sin status, aquellos invisibles que echan a andar día a día las máquinas de producción por cualquier precio, no importa lo bajo del salario ni la soledad de las horas. Es más, esas industrias no podrían funcionar normalmente sin aquellas manos ni aquel sudor barato.

La última vez que lo ví nos despedimos en el Aeropuerto. Junto a él habían dos guardias de inmigración y cuatro deportados más. El delito era simple: se había quedado en este país después del 29 de Diciembre que era el último día al cual tenía permiso. Luego vino lo inevitable, la corte de inmigración, la orden de deportación y dos días de cárcel. Ahora mismo debe estar en Santo Domingo descansando del viaje y disfrutando del sol en alguna calle del trópico caribeño. Seguramente estará relatando a sus familiares y amigos su frustrada aventura canadiense, sus primeras experiencias, del otoño en las calles, de la nieve y el frío que muerde las orejas. De su diario caminar al subterráneo a las 6 de la mañana, de la jornada en la fábrica, de sus amistades tronchadas, de su vida solitaria en un cuarto de 17 dólares semanales con un pequeño radio compañero y chicas del centrefold de Playboy en la pared.

La historia sucede a menudo con tanta frecuencia que un caso más no hace ninguna diferencia a menos que nos haya tocado algún punto de nuestra sensibilidad.

Casi se me olvida su nombre: Willie Sánchez. pero igualmente pude haber sido yo, o el amigo lector, o el amigo del apartamento contiguo, o mi hermano o sobrino. Este artículo está dedicado a todos los Willies que todos los días continuarán llenando el subterráneo a las seis de la mañana y que a las siete y media echarán a andar las máquinas de la industria sin alma ni recuerdo.

TEXTO Y FOTO DE LALO BORJA.

VENGAN Y EXIJANOS
SERVICIOS
QUEREMOS ATENDERLOS
EN
NUESTRAS OFICINAS

America Importadora
- Discos, 8 Track, 45
PROBAMOS EL DISCO -
- Periodicos (MARTES, LUNES)
UNIVERSO, COMERCIO - LA PRENSA, CRONICA DEL PERU
- Revistas
VISTAZO, HOGAR, ESTRELLAS, ESTADIO, 7 DIAS, OVACION, GRAFICO, y otras
- Productos Latinos
CONCHA, NARANJILLAS, MOTE, MAIZ, etc, etc.
- Tarjetas en Español

Multi Service Bureau
- Seguros
- Income Tax
- Contabilidad
- Poderes
- Traducciones
- Legalizacion de documentos
- Tramites en General

VIAJES Y EXCURSIONES

468 COLLEGE st.W. Tel: 925-9450

El Acuerdo de Jamaica : Exito del Tercer Mundo

Se Esperan las Rectificaciones de los Gobiernos

KINGSTON (AFP).— El acuerdo monetario de Jamaica, calificado de nuevo Bretton Woods, que fue sede de la Conferencia Monetaria Internacional de 1944, constituyó ya un éxito del tercer mundo, mientras llegan las ratificaciones de los gobiernos interesados.

El tercer mundo vio en Kingston cómo sus necesidades eran tomadas en consideración por primera vez por una asamblea monetaria, que plasmó asimismo la reconciliación franco-norteamericana en este terreno, aunque sea difícil por el momento calibrar las ventajas que adquirieron los países en proceso de desarrollo, estimaban aquí ciertos observadores.

Hasta el presente, la única ayuda particular del Fondo Monetario Internacional (FMI) al tercer mundo consistía en las facilidades de financiación compensatoria reservadas a los países productores de materias primas, afectados en sus balanzas de pagos por una brusca baja de sus ingresos de exportación de las mismas.

Estas facilidades quedaron aumentadas ahora de 50 por ciento, tras una dura batalla de las delegaciones de los países en proceso de desarrollo.

Se estimaba aquí por otra parte, que el acuerdo franco-norteamericano en el terreno monetario abrió la vía a los acuerdos de Kingston.

En este entendimiento, al que se llegó en parte por la presión de los países aliados *de ambos estados*, París y Washington no renunciaron a sus diferencias filosóficas sobre las respectivas ventajas e inconvenientes de carácter flotante de las divisas o de las paridades fijas.

Sin embargo, ambos países hallaron una fórmula de conciliación, cuya eficacia deberá ser juzgada ahora en los actos.

Este pragmatismo se manifestó en los distintos acuerdos y particularmente en el establecido sobre el oro.

Los ministros de Hacienda llegaron a un convenio tras dos días de difíciles negociaciones.

Oro.— Se reconoció, abierta o implícitamente, que los bancos centrales tendrán la posibilidad de adquirir el oro que venderá el Fondo Monetario Internacional (FMI) por conducto del Banco de Pagos Internacionales.

El director general de este último, Rene Larre, subrayó que la intervención de los bancos centrales será necesaria para que el FMI pueda sacar de estas ventas los recursos para alimentar el Trust Fund en favor de los países pobres.

REGIMEN DE CAMBIOS

El sistema establecido en Kingston reconoció la necesidad de una mayor estabilidad monetaria, como reflejo de la estabilidad fundamental en los factores financieros y económicos, según declara el comunicado final de la conferencia".

Se confirió así al FMI una responsabilidad de vigilancia del régimen de cambios, para velar por su funcionamiento.

La flotación actual de las monedas, que fue legalizada, será compensada por una cooperación acrecentada de los bancos centrales, para evitar las fluctuaciones erráticas o desmedidas.

El retorno a las paridades fijas, aunque reajustables, podrá ser decidida por el FMI por una mayoría de 85 por ciento.

Trust Fund.— Este fondo será alimentado por la venta de 25 millones de onzas de oro depositadas en el FMI. Este sólo recibirá directamente los beneficios de 17.5 millones de onzas. El resto será remitido directamente al conjunto de los países en proceso de desarrollo.

Las ventas en remate de dicho oro empezaron tan pronto como sea posible. Los bancos centrales no tendrán el derecho de comprar directamente tal metal precioso, pero podrán hacerlo por conducto del Banco de Pagos Internacionales.

Estas ventas de oro estarán repartidas en un periodo de cuatro años.

ORO

Paralelamente, el FMI restituirá a sus miembros 25 millones de onzas de oro.

Los ministros de Hacienda añadieron al proyecto de reforma una cláusula que autoriza al FMI a efectuar ventas en los 100 millones de onzas de oro que quedarán en manos de la organización internacional.

Estas ventas podrán tener lugar para ayudar a los países en proceso de desarrollo y deberán ser decididas por una mayoría de un 85 por ciento.

Acceso a los recursos del fondo.— Los volúmenes de crédito fueron aumentados provisionalmente de 45 por ciento y elevados del 25 al 36.25 por ciento de las cuotas actuales.

Los países solicitantes de crédito que se hallen en vías de desarrollo o bien las naciones industrializadas podrán girar, pues, condicionalmente hasta el 145 por ciento de su cuota.

Dicho aumento desaparecerá cuando las nuevas cuotas aumentadas de 32.5 por ciento serán aplicadas en un plazo de 18 meses a dos años.

GIROS SOBRE EL FMI

Entonces tal vigencia quedará reflejada por una disminución de las posibilidades de giro sobre el FMI su director general, Johannes Witteveen, explicó que este aumento provisional tenía por objetivo principal hacer frente a la deterioración inmediata de los medios de financiación del tercer mundo.

Utilización de divisas por el FMI.— Se decidió que dentro de seis meses los miembros del fondo deberán tomar medidas para que sus divisas puedan ser utilizadas en las operaciones del FMI.

Esta disposición afecta principalmente a los países productores de petróleo del Oriente Medio, los que aunque ampliamente acreedores se mostraron siempre reticentes en el empleo de sus divisas por el FMI.

Derechos Especiales de Giro.— (DEG) la obligación de reconstitución o reembolso parcial de este nuevo instrumento de reserva monetaria tras su utilización, podrá ser reducida o suprimida por una mayoría de 70 por ciento.

El comunicado final de la conferencia declara además que los nuevos estatutos del FMI incluirán un compromiso de los países miembros para una colaboración con el Fondo Monetario y también entre ellos.

Se tratará así de desarrollar una política de reserva compatible con el objetivo de hacer de los DEG el principal instrumento de reserva del Sistema Monetario Internacional.

Según el director del FMI, Johannes Wittebeen, harán falta dos meses de trabajo al consejo de administración del mismo para elaborar las enmiendas incluidas en esta reforma y remitirlas a los gobernadores de los 128 países miembros.

En una conferencia de prensa, Wittebeen señaló que el proceso de ratificación será más largo a causa del procedimiento parlamentario aplicado en varios países.

Medios bancarios estimaron que no habrá venta de oro del FMI por lo menos antes de dos meses.

La Producción Soviética de Cereales Será Deficiente

No Superará Este año los 140 Millones de Toneladas

WASHINGTON (ANSA).— El departamento estadunidense de Agricultura confirmó recientemente que la producción cerealícola soviética no superará este año los 140 millones de toneladas. Pero el subsecretario de Agricultura, Richard Bell, ha señalado, en un discurso pronunciado en estos días, que la modificación, en menos, de los cálculos sobre la cosecha rusa no significa necesariamente que Moscú vaya a hacer nuevas compras de cereales en el mercado mundial.

La Unión Soviética ha adquirido ya 28 millones de toneladas de cereales y semillas oleaginosas para entrega hasta septiembre de 1976; y los problemas de transporte no permiten a los rusos importar más de dos millones de toneladas de granos al mes.

Esto significa que sólo podrán importar tres o cuatro millones de toneladas antes de que esté disponible la cosecha 1976.

La nueva estimación de la producción soviética de cereales 1975 es inferior en 60 millones de toneladas a la de 1974, y en 80 millones de toneladas al objetivo previsto para el año en curso. Esp también, la cosecha más baja desde la de 1965 (121 millones de toneladas).

La baja de la producción cerealícola rusa significa, además, una drástica reducción de las disponibilidades de forrajes. Los soviéticos han comenzado ya a reducir su patrimonio zootécnico, y podrían continuar tal acción para limitar sus necesidades de cereales durante 1976.

Los rusos, adaptándose a la realidad, han fijado para 1976 una meta de producción de 206 millones de toneladas de cereales, contra 216 millones inicialmente previstos para el año en curso.

Pero —según ha precisado Bell— por ahora no hay motivos para creer que Rusia vaya a abandonar su proyecto de aumentar la producción de leche y de carne en los próximos años.

Para la agricultura estadunidense —concluyó el alto funcionario es importante que los intercambios entre los Estados Unidos y Rusia empiecen a desarrollarse en forma más extensiva que en el pasado. Para poder seguir vendiendo cereales y otros productos agrícolas a los soviéticos, los Estados Unidos deben empezar a importar de la Unión Soviética otros productos y servicios.

Posible Ruptura de Relaciones Entre Islandia y Gran Bretaña: Declaró el Premier Islandés

COPENHAGUE (AFP).— Una colisión ocurrida ayer entre una nave británica y otra islandesa acarreará una ruptura inmediata de relaciones diplomáticas entre Gran Bretaña e Islandia, declaró el primer ministro islandés Geir Hallgrimsson, se supo aquí.

La fragata británica Leander, según Hallgrimsson, embistió al navío de inspección islandes Thor frente a las costas de Islandia.

La notícia del incidente fue difundida anoche por la agencia danesa Ritzaus, después de recibir un despacho de su corresponsal en Reikiavik.

Ayer por la mañana el jefe de gobierno islandes había dicho que si un navío de guerra británico chocaban nuevamente a un solo navío de inspección islandés, Islandia interrumpiría inmediatamente sus relaciones diplomáticas con Gran Bretaña.

El incidente se produjo a las 13.30 horas locales, según las informaciones difundidas aquí.

El jueves, el gobierno islandés lanzó una advertencia de ruptura de relaciones diplomáticas si las unidades británicas seguían vigilando estrechamente a los navíos islandeses de inspección.

El gobierno islandés invitó asimismo al secretario general de la Organización del Atlántico Norte (OTAN) Joseph Luns a viajar a Reikiavik para discutir la situación.

Islandia solicitó asimismo una reunión extraordinaria del Consejo de la OTAN, para examinar la situación de la "guerra del bacalao", cuya sesión fue fijada para el próximo lunes.

Un alto funcionario islandés se propone visitar todas las capitales de los países de la OTAN para exponer los puntos de vista islandeses en el conflicto.

SOL LATINO

Programa radial en español presentado los domingos de 8.30 a 9.30pm por CHWO 1250

MRS. HELEN

SU PODER ESPIRITUAL ES UN REGALO DE DIOS!

No hay problema tan grande que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando ha fallado y cuando ha tenido éxito. Llama a sus amigos y enemigos por sus nombres y apellidos sin preguntarle a Ud. una sola palabra. Le dice sus problemas y qué hacer con ellos. Reune a los separados.
Ha dedicado toda su vida a este trabajo. Saca la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que conozca. Lo levanta de la oscuridad y lo pone en el camino del éxito y la felicidad. Ud. se lo debe a Ud. mismo consultar a esta mujer.
No hay casa y corazón lo suficientemente tristes para que ella no pueda ponerles el sol y la felicidad. Si Ud. ha ido a otras sin exito, no deje de verla hoy. Tiene éxito donde otras fallan.
Para citas, de 9 am a 9 pm

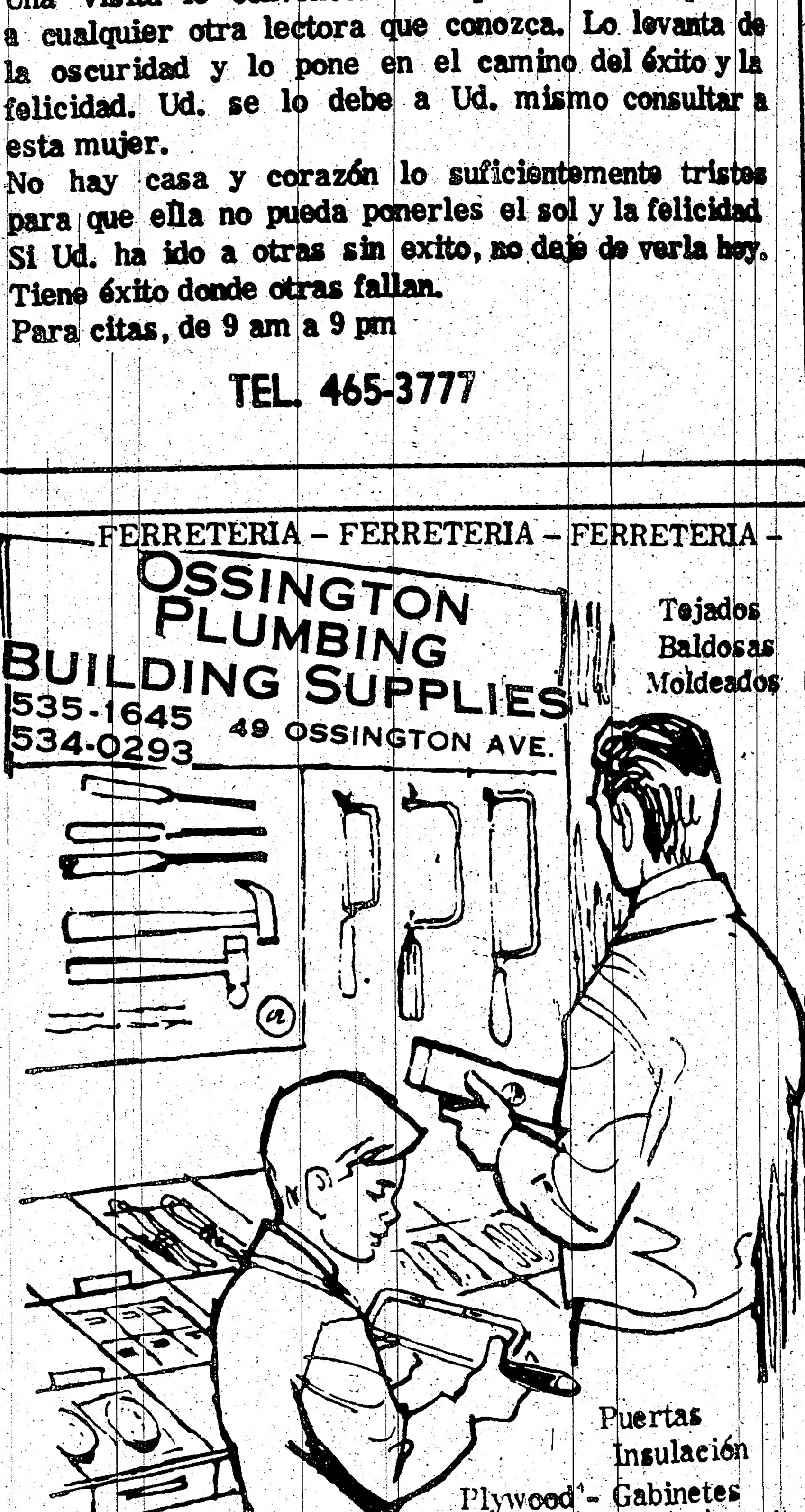
TEL. 465-3777

FERRETERIA – FERRETERIA – FERRETERIA –

OSSINGTON PLUMBING BUILDING SUPPLIES

535-1645
534-0293
49 OSSINGTON AVE.

Tejados
Baldosas
Moldeados



Puertas
Insulación
Plywood - Gabinetes
Quincallería - Entrepaños

DINEROSSSSSSGANE DINERO

SU PROPIO NEGOCIO

CONTRATOS DE LIMPIEZA A LA VENTA

PART TIME		FULL TIME	
Mensual	Anual	Mensual	Anual
$200	$2.400	$800	$9.600
$400	$4.800	$1.000	$12.000
$600	$7.600	$2.000	$24.000

ASISTENCIA FINANCIERA PARA UN EXITO GARANTIDO EN CUALQUIER AREA DE TORONTO

Trabajando para Ud. mismo, a su propio ritmo, poniéndose sus propias horas, sin despidos.

¡HABLAMOS SU IDIOMA

LLAME A JOSE AL 961-1515

SSSSSS GANE DINEROSSSSS

Aumentan los Presos Políticos en la URSS

Hay 3 Millones de Detenidos, Afirma el Historiador Amalrik.- Existen Leyes que Reprimen las Convicciones Politicas o Religiosas.- Régimen de Hambre en los Campos de Prisioneros.- La Correspondencia es Vigilada y en Ocasiones Confiscada

MOSCU, (AFP).— El número de presos políticos y de derecho común en la Unión Soviética tiende a aumentar desde hace diez años, afirmó ayer aquí el historiador disidente soviético Andrei Amalrik.

El primer viceministro de Justicia soviético, Alexandre Sujariev, había afirmado la semana última que en la URSS "no había presos políticos."

"Según mis estimaciones, señaló Amalrik en un texto de tres páginas entregado a los corresponsales extranjeros en Moscú, hay actualmente unos tres millones de presos en la URSS, o sea el 1,2 por ciento de la población total."

Amalrik comentó luego un pasaje de la declaración de Sujarkev, según la cual el número de "condenas había bajado a la mitad desde el fin de la Segunda Guerra Mundial".

El historiador recordó que en esa época había en la URSS unos 20 millones de presos, según estimaciones occidentales, lo que establecería en 10 millones el número actual, cifra que calificó de "aterradora".

Amalrik señaló también que existían en la URSS leyes que reprimen las convicciones políticas o religiosas, y citó los artículos 70 y 190 del código penal de la URSS que castigan "la agitación antisoviética" y la difusión de "calumnias sobre la Unión Soviética".

El escritor disidente dijo que eran considerados como "acciones antisoviéticas", actos que están muy lejos de constituir un "llamado abierto para derribar el régimen soviético."

Amalrik dijo que muchas de las críticas formuladas al régimen habían sido hechas incluso desde un punto de vista marxista leninista.

El historiador admitió que algunos prisioneros políticos habían cometido actos reprensibles, como los antiguos colaboradores con el ejército nazi.

Amalrik acusó, asimismo, al viceministro Sujariev, de "haber falseado la realidad acerca de la situación en los campos" de prisioneros.

"Las normas alimenticias de los campos soviéticos son las de un régimen de hambre," dijo Amalrik, quien señaló también que los paquetes con alimentos para los presos son autorizados sólo para aquellos que cumplieron más de la mitad de la pena.

Amalrik señaló asimismo que la correspondencia es vigilada y en algunos casos confiscada, que el derecho de visita es acordado una vez cada seis meses y que puede ser suprimido arbitrariamente.

Los Pro-occidentales de Angola Acuerdan un Cese de Fuego, si los Marxistas Hacen lo Mismo

ADDIS ABEBA (UPI).— Las dos facciones procidentales en la guerra civil que despedaza a Angola acordaron ayer una inmediata cesación del fuego siempre que deponga las armas la facción marxista rival, según dijeron fuentes de la Organización de Unidad Africana (OUA).

A su arribo para presidir la reunión cumbre de la OUA sobre Angola, el mandatario ugandés Idi Amin dijo que tenía en su poder un cable del líder del Frente Nacional para la Liberación de Angola (FNLA) anticomunista, Holden Roberto, diciendo que es aceptable una cesación inmediata del fuego si hace otro tanto el Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA), apoyado por los soviéticos.

Anteriormente la Unión Nacional Para la Independencia Total de Angola (UNITA), había dicho que estaba pronta a suspender las hostilidades si todas las partes envueltas se mantenían en sus posiciones.

Amin, vistiendo un vistoso uniforme militar, expresó que la prioridad inmediata es detener el derramamiento de sangre y no determinar cuál de las tres agrupaciones debe ser reconocida por el cuerpo continental.

El líder ugandés añadió que había recibido un mensaje especial del presidente de Estados Unidos, Geralo Ford, diciendo que la política norteamericana en Angola es que se considera a éste un problema africano que debe ser resuelto por la OUA.

Amin condenó toda interferencia extranjera en el caso y, a diferencia de otros líderes que arribaron ayer, mencionó específicamente la intervención rusa y cubana, junto con la sudafricana.

"Condenamos a todos, tanto los rusos como los cubanos, no solamente a los sudafricanos, y aun a los ugandeses si están ahí".

WASHINGTON (AP).— Un crucero soviético armado de proyectiles dirigidos navega hacia el sur a lo largo de la costa oeste de Africa, y es posible que eventualmente se reúna con otras naves rusas en aguas de Angola.

El fuertemente armado crucero tipo Kresta II, proveniente del mediterráneo, fue visto la última vez en aguas de Mauritania. Fuentes del Pentágono dicen que posiblemente arribe a Conakry, Guinea, este fin de semana.

Naves de guerra rusas han operado con base en Conakry desde hace unos tres años, pero no se sabe aún si el crucero tocará ese puerto o seguirá hacia Angola para reforzar a un destructor y otras dos naves rusas que ya se encuentran en esa área.

El crucero se suma a la presencia naval soviética en aguas africanas en momentos en que Estados Unidos procura que todo el mundo se retire de Angola dejando la solución de los problemas del recientemente creado país a sus propios habitantes.

Harley Garner, de 22 años, operador de equipo pesado en Petaluma, California, perdió un brazo cuando su tractor se volcó sobre una colina y lo atrapó entre un árbol y toneladas de metal. Aquí, Garner se abraza al cuello de uno de los miembros del cuerpo de rescate que acudieron en su ayuda, quien refleja en su rostro el horror que le causó ver el brazo mutilado. Harley guarda estado satisfactorio, después de que se le intervino quirúrgicamente.

breves mundiales

MURIO UN NOVELISTA FRANCES

PARIS (AFP).- El novelista y crítico francés Pierre Jean Jouve, que ganó en Francia varios premios literarios y estuvo a punto de obtener una vez el premio Goncourt, murió aquí a los 88 años de edad.

Preocupándose poco de los gustos de la época, tuvo que esperar los 76 años para obtener el gran premio nacional de las letras, que le fue otorgado en 1962. Diez años después obtuvo el gran premio de poesía de la Academia Francesa.

SALUDO MILITAR Y SUICIDIO

SAN NICOLAS WAES (Belgica) (EFE).- Saludando militarmente a su jefe, un policía de esta localidad se disparó un tiro en la sien y murió instantáneamente.

El policía, cuyo nombre no ha sido facilitado, estaba acusado de diversas faltas al reglamento y a la moral. Su superior le había dicho que un informe sobre su conducta sería enviado a la justicia.

900,000 VISONES

MOSCU (EFE).- En Leningrado se abre la 72 subasta internacional de pieles que es suceso tradicional de esa ciudad.

Según revelan los organizadores —"Soyuzpushnina, la colección presenta esta vez más de 2,000,000 piezas de piel de toda clase, entre las cuales el primer lugar —900.000— corresponde al visión.

Junto con pieles soviéticas se venderán "Karakul", de Afganistán, así como variadas pieles de Polonia, Corea, Mongolia y Noruega.

RENUNCIA EL PREMIER NORUEGO

OSLO (UPI).- El primer ministro Trygve Bratteli renunció a su cargo y solicitó que se pidiera a su más estrecho colaborador, Odvar Nordli, la formación de un nuevo gobierno laborista.

Bratteli, de 66 años, ha estado perdiendo el apoyo popular y se aleja del gobierno para dar paso a una generación más joven de políticos del partido, con la esperanza de que puedan inyectar nueva sangre en las filas laboristas.

OTRO ASPIRANTE DEMOCRATA

WASHINGTON (EFE) El senador demócrata Robert Byrd anunció oficialmente que buscará la candidatura demócrata para las elecciones presidenciales de este año.

Un diario de Bostón informó que Hubert Humphrey, que encabeza la lista de popularidad entre los demócratas, entraría pronto en la campaña. Un ayudante del senador lo desmintió categóricamanere.

POBRES DE LOS BRITANICOS

LONDRES (AP).- Los británicos están empobreciendo más y más su situación no mejorará por lo menos hasta 1977 según cifras expedidas por la oficina central de estadística del gobierno.

En los primeros nueve meses del año pasado, el nivel de vida bajo hasta en 3.5 por ciento (3.5 peniques, 07 centavos en la libra), el mayor descenso desde que empezaron a llevarse registros en 1955, según demostraron las cifras oficiales.

803 DUNDAS ST. WEST
TEL. 364-7885 364-6370
solmar
TRAVEL AGENCY
Excursiones a Canadá, pasajes, documentación legal, fletes aéreos o marítimos desde su puerta. Excursiones con tarifas especiales.
HABLAMOS ESPAÑOL

Amalia Jewellers
La joyeria de habla hispana en Toronto
Alhajas importadas — en oro de 18 kts.
ANILLOS
ALIANZAS — REGALOS
REPARACIONES GARANTIZADAS
475 A BLOOR ST. W.
923-0783

Mrs. DOROTHY
LECTORA DE CARTAS Y LECTORA DE MANOS
Esta enfermo? Infeliz? Tiene mala suerte? La Sra. Dorothy ha concedido su vida entera para aquellos necesitados. La Sra. Dorothy ha ayudado a personas de todas las razas y decendencias. Elévese de la decepción y oscuridad y visítela hoy.
Una visita y se convencerá de su grandeza. Si no está satisfecho no habrá cobro. PARA CITAS LLAME HOY MISMO. Abierto 7 días a la semana.
9 A.M. A 9 P.M.
1195 ST. CLAIR AVE WEST, APT. 1
1/2 cuadra de Dufferin st.
TELEPHONE: 652-3928

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00
JOE BARBUTO
oferta especial
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Abril de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los dias de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2.50 al mes.
485-4408 635-0530 Res.
NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

EL MEDICO HABLA DE... "LA HEPATITIS"

Por el Dr. M. H. Canfield.

● ¿QUE ES?

El termino hepatitis aguda significa una inflamación reciente del hígado. No es una enfermedad específica, sino un síndrome que puede ser producido por una amplia variedad de agentes infecciosos y tóxicos. La evolución, el grado de daño hepático y el pronóstico, variarán según los distintos factores etiológicos. Vamos a referirnos, el día de hoy, a la hepatitis aguda producida por virus, que es la que con más frecuencia se encuentra en México. Esta enfermedad tiene como ámbito el mundo entero, y ocurre en forma esporádica y epidémica. Es propiciada por el hacinamiento y condiciones higiénicas inadecuadas.

La hepatitis a virus es producida por dos variedades virales distintas, por lo tanto mencionaremos a la hepatitis infecciosa (H.I.) ocasionada por los virus A, MS1, H1, y la hepatitis sérica (H.S.) o de suero homólogo, motivada por los virus B, MS2, antígeno Australia (Au) y HS.

Estos gérmenes sólo afectan al ser humano y no han podido cultivarse bien. Resisten a la ebullición y para matarles, es necesario someter el material contaminado a 24 horas de permanencia en alcohol o bien, usar el autoclave o el horno. Epidemiológicamente, en la H.I. la infección es debida a la ingestión de alimentos o bebidas contaminadas con materia fecal u orina; el periodo de incubación es de 2 a 8 semanas y deja inmunidad permanente. En la H.S., la infección es por vía parenteral casi siempre, es decir al recibir al sujeto inyecciones, vacunas o transfusiones con material contaminado, el periodo de incubación es de 7 a 26 semanas y la inmunidad sólo dura un año. No hay inmunidad cruzada, es decir, el sujeto que ha sufrido el virus A, no desarrolla resistencia al virus B y viceversa.

● ¿COMO SE MANIFIESTA?

Clínicamente no existe diferencia en la sintomatología de la H.I. y de la H.S. El comienzo es muy incidioso, las molestias son vagas y pueden corresponder a muchas enfermedades distintas, por lo que es muy difícil de inmediato abocarse a un diagnóstico preciso. Podríamos llamar a este periodo: podrómico, y encontrar falta de apetito, lacitud, náusea, vómitos, diarrea, desarreglos digestivos, dolor de cabeza y fiebre.

Cuando la enfermedad se manifiesta claramente, se encuentra el hígado crecido y doloroso y a veces también el bazo. Entre cinco y diez días después, en un buen número de casos se desarrolla el síndrome ictérico, apareciendo un color amarillo verdoso en piel y mucosas, siendo más apreciable en la conjuntiva ocular. La pigmentación va aumentando paulatinamente llegando a su máximo a las dos semanas. Asimismo, la orina sube de color, al grado de parecer té negro cargado. El excremento se decolora, dando un aspecto de mastique grisáceo o amarillo muy claro. La bilis, al irritar las terminaciones nerviosas en la piel, ocasiona comezón en todo el cuerpo. Cosa curiosa y paradójica en esta enfermedad, a medida que el enfermo está más amarillo y aparentemente más malo, éste empieza a recobrarse y a comer como lobo hambriento, a subir de peso y a querer levantarse del lecho.

El criterio que debe seguir el médico en el manejo de estos pacientes está basado en los datos de laboratorio. **Los análisis que son muy útiles son:** Las pruebas de funcionamiento hepático (P.F.H.), la bilirubina sanguínea (que llega a subir a veces hasta 25 mgms) y las transaminasas (que dan cifras entre 500 y 2,500 unidades).

Un buen porcentaje de casos (algunos autores calculan hasta el 80 por ciento) cursan sin ictericia aparente y, aunque en su mayoría la evolución es benigna, algunas pueden pasar desapercibidas y el enfermo no cuidarse adecuadamente, dando lugar a que se presenten complicaciones, como hepatitis crónica, necrosis y eventualmente cirrosis.

La evolución total de la enfermedad es de 8 a 12 semanas y la convalecencia a veces dura varias semanas con fatiga fácil, vahídos, debilidad y dispepsia.

El pronóstico es excelente en personas de menos de 30 años, en el que el proceso dura menos de tres meses y que se encontraban previamente en estado de buena salud. En las embarazadas, en las personas débiles, con otras enfermedades y en las que tienen más de 40 años. el pronóstico suele ser más sombrío.

● ¿QUE HACER?

Como siempre, primero insisto en las medidas profilácticas. Es mejor prevenir que tener que lamentar. Debe tenerse precaución, al visitar a un enfermo, de no intimar mucho y dejar las manifestaciones cariñosas en la fase verbal, lavándose cuidadosamente las manos al despedirse y no tema ofender a nadie al hacerlo, es una costumbre que habla mucho de su cultura y es un hábito que debe propagarse, ¿acaso no lo hace siempre su médico?. El personal que atiende al paciente debe tener cuidado al disponer de los excretos (orina y heces), así como el manejo de cubiertos y vajillas usadas. Cuando se pueda, úsense de cartón y plástico para ser destruidos posteriormente. No se deben pedir prestadas jeringas ni termómetros, estos elementos deben ser personales o asegurarse de que estén asépticos. En el mercado existen jeringas y agujas desechables, que han ayudado a abatir el índice de morbilidad.

Las transfusiones deben dejarse para los casos extremadamente necesarios. Las pequeñas y frecuentes transfusiones, dizque para levantar el estado general o combatir la anemia, aumentan las probabilidades de recibir un virus indeseable, dado que generalmente son diversos los donadores. Del 2 al 3 por ciento de la población adulta son portadores de virus S.H., y aproximadamente el 1 por ciento de las transfusiones terminan en una hepatitis.

Cuando la enfermedad se ha declarado, se deben tomar las siguientes medidas: El descanso en cama debe ser absoluto mientras hay friebre y postración, por otra parte el enfermo no tiene deseos de ninguna actividad física. Cuando ocurra la crisis y el enfermo se sienta bien, se le pueden permitir ciertos privilegios como el ir al baño o ir a la sala a ver televisión o recibir amistades. Mayores libertades, como salir del domicilio, hacer algún deporte o trabajar, pueden ocasionar una recaída. En el sentido de graduación de la actividad, los resultados de laboratorio son los que deben marcar la pauta. La dieta ocupa un lugar preponderante en las medidas terapéuticas. Deberá ser alta en calorías y en proteínas, para la regeneración adecuada de las células hepáticas. Cuando menos los primeros días los alimentos deberán tener menos sal que de ordinario y ser líquidos o papillas, en poca cantidad pero con más frecuencia.

El aporte de líquidos se mantendrá entre 3 mil y 3,500 mls. diariamente, si no es posible lo anterior por la vía oral, dado el estado nauseoso o los vómitos, se administrarán por vía intravenosa en forma de agua glucosada al 5 por ciento. La deshidratación puede precipitar un estado comatoso.

Las vitaminas necesarias en este caso son el complejo B, y de éste, el acido nicotínico, la vitamina K y la C, aunque hay que hacer la advertencia que deberán usarse con moderación, pues dosis masivas pueden tener un efecto indeseable. En cuanto a sedantes y analgésicos hay que usarlos lo menos posible o evitarlos.

Ningún antibiótico ha dado resultado en el tratamiento de esta enfermedad, salvo en los casos de coma, en los que se dan para disminuir la flora intestinal productora de amonio. Algunos autores avalan el uso de los antivíricos (Methisoprinol, rivavirin etc. en el sentido de acortar el tiempo de evolución del padecimiento.

Los corticosteroides son material a discusión y su empleo debe ser prudente, pues sus efectos secundarios son terribles. Es indudable que cuando el enfermo está muy decaído, el uso de estos productos lo pueden levantar, le da apetito y mejoran las P.F.HHH. Probablemente el mecanismo de su actuación sea desinflamando la célula hepática, disminuyendo sus probablidades de necrosis y neutralizando el sistema de autoinmunidad que tiende a llevar esta enfermedad a la forma crónica.

Respecto a la famosa gamma-globulina, que la gente mal informada llama "vacuna", en realidad no previene la enfermedad, tal vez sólo la modifica y en muchos casos motiva la forma anictérica, haciendo que pudiera pasar desapercibida la enfermedad y quitándoles las ventajas del tratamiento oportuno.

Además, si no se emplea precozmente, es decir, durante los primeros 5 o 10 días de la exposición al contagio, es inútil, yo sólo la recomiendo en embarazadas, en personas de edad o debilitadas.

QUERIDO LECTOR / LECTORA :
Si Ud. tiene algún problema de tipo personal, y desearía recibir un consejo amistoso, una opinión, o simplemente contar su problema a los lectores, ESCRIBANOS a: "El Popular" -Intimo- 380A Bloor St.West. Toronto, Ontario.
Su nombre no se publicará si Ud. así lo indica.

PASTELERIA VICTOR

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocaciones especiales y matrimonios.

535-9611

616 BLOOR ST. W.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto

Servicio a Domicilio

Prescripciones-cosmeticos- medias elásticas cintas ortopedicas- 3 LOCACIONES

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)

924-7717

Bajos Precios

S & M Business Management Co.

415 College st 2ndo. piso Tel. 364-3883

Si necesita hacer su

INCOME TAX

Consúltenos

Francisco Núñez
Octavio Sampaio
Paul Monahan

Estamos abiertos diariamente

Hablamos español

CALVICIE PORQUE?

Cabello en 12 SEMANAS GARANTIDO

LE GARANTIZAMOS POR ESCRITO que su cabello comenzará a crecer en 12 semanas o menos, o de lo contrario le devolveremos su dinero. Hemos desarrollado un nuevo producto químico que hace posible el milagro. Más de 200 personas le darán testimonio del resultado.

AQUI UNO DE ELLOS:

Dejo constar en ésta carta el siguiente resultado hasta la fecha de hoy –Marzo 27 de 1975– Primero debo aclarar que mis cabellos y cuero cabelludo eran totalmente grasosos, daban un aspecto de estar sin vida y como este mal me afectaba desde hace muchos años, por lo consiguiente ya había perdido mas del 40% del cabello. Además mi color natural se tornó muy diferente como es de imaginar mi pelo estaba totalmente débil y fino debido al uso de diferentes tratamientos y productos sin exito ni esperanza algunas, pero hoy en dia después de un corto tiempo de haber iniciado los tratamientos en este prestigioso y honesto instituto Community Hair & Scalp, puedo decir que la grasitud desapareció. Mi color natural a vuelto casi totalmente, además mi pelo tiene más fuerza en la parte donde mi cabello se cayó está naciendo otros nuevos y mi esperanza sobre mi cabello y cuero cabelludo es total.

Ahora solo deseo más exito para Community Hair & Scalp Sp. y con sus nuevos descubrimientos no hayan mas personas calvas en Canadá, y porque no en el mundo.

Aclaro que estas sinceras palabras son de una persona que ya no creía en ningun tratamiento o productos.

Sin mas saludo muy Atte.
FIRMADO: Jose Rojas
EDAD: 30 años

venga a visitarnos!!

Community Hair & Scalp Specialists

1205 St. Clair Ave. W.

654-8182

DICINA

RIA
VICTOR
lase de Pasteles y
le dulces y boca-
nes especiales y
11
R ST. W.

los Hispanos
nto
micilio
eticos- medias elásticas
LOCACIONES
7 College st. (esq. Euclid)
7 College st. (esq. Augusta)
4 Bathurst st. (norte de
loor)
924-7717
Bajos Precios

s Management Co.
piso Tel. 364-3883
ta hacer su
METAX
Francisco Núñez
Octavio Sampaio
Paul Monahan
últenos
rtos diariamente
os español

RQUE?
MANAS
O
CRITO que
r en 12 se-
ario le de-
desarrolla-
o que hace
00 personas
o.
LOS:
la fecha de hoy –Marzo 27 de
ero cabelludo eran totalmente
te mal me afectaba desde hace
i 40% del cabello. Además mi
inar mi pelo estaba totalmente
roductos sin exito ni esperanza
ber iniciado los tratamientos
ir & Scalp, puedo decir que la
almente, además mi pelo tiene
á naciendo otros nuevos y mi
r & Scalp Sp. y con sus nuevos
nadá, y porque no en el mundo.
sona que ya no creía en ningun
tarnos!!
lp Specialists
ve. W.

Diagnóstico Precoz del Cáncer por los Ultrasonidos

PARIS, AFP.—Consecuencia de los estudios biomédicos de la NASA, la Agencia Espacial norteamericana: un nuevo sistema de diagnóstico clínico por ultrasonidos aparecerá muy pronto en el mercado mundial.

El aparato está llamado a reemplazar a los clásicos de rayos X. Como en éstos, la imagen interior del cuerpo humano surge en una pantalla, pero más pequeña y parecida a las de televisión.

Pero la gran novedad que aportarán los trabajos del Jet Propulsion Laboratory de la NASA consiste en la precisión y perfección de la imagen obtenida, en la que, por ejemplo, será posible distinguir un quiste de un tumor canceroso, sea cual sea la hondura en que se dé la anomalía.

Con los aparatos clásicos de ultrasonidos que actualmente se emplea en los hospitales, el haz de ultrasonidos se refleja y "rebota" en la parte "receptora", es decir, en la pantalla. La exploración médica se efectúa como con radar, o, mejor dicho, como sonar, aparato que ausculta los ecos del fondo marino.

En cambio, el sistema de la NASA estudia el cuerpo humano por "transparencia". En vez de utilizar el eco de los haces ultrasonoros, difunde éstos a través del cuerpo, recibe las ondas del lado opuesto del generador y las convierte en imágenes en la pantalla de un tubo catódico como los de los televisores. Y, también como en éstos, cabe graduar la luminosidad del receptor, modificar los contrastes.

Bastan de dos a cuatro minutos para obtener una imagen extraordinariamente clara que revela huesos, músculos, órganos y hasta los diferentes aspectos de los tejidos.

La emisión de ondas ultrasonoras se hace por "bocanadas", lo que produce un ruido semejante al piar de los pájaros. Los matices de la imagen provienen de las diferencias de absorción de las ondas por los distintos tejidos, órganos, etc. La graduación es tan precisa que se distingue a simple vista el quiste del tumor. De ahí que la primera gran aplicación del nuevo sistema sea la del diagnóstico precoz del cáncer mamario, no siempre discernible con los antiguos aparatos.

SALERO PARA HIPERTENSOS

En el "Medical Journal of Australia", varios especialistas declararon la guerra al régimen sin sal de los hipertensos. Según ellos, la privación de sal de cocina no influye, ni siquiera a largo plazo, en la tensión arterial. Además, hoy existen remedios que relajan ésta sin dificultad.

Por otra parte, destacaron que tampoco los enfermos renales mejoran sometidos a régimen sin sal.

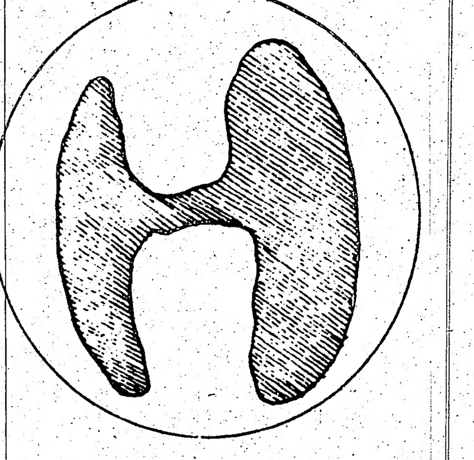
Tales afirmaciones causaron cierto revuelo en Europa y en Estados Unidos, donde aún se sigue pensando que el metabolismo del sodio desempeña un papel importante en la aparición de hipertensión.

EL MEDICO HABLA DE... La Tiroides

Por Dr. M. H. Canfield

● **¿QUE ES?**

La tiroides es una glándula de secreción interna, de 20 a 40 gramos de peso, en forma de H. situada en la cara anterior del cuello, frente a la laringe. Secreta la tiroxina, que es una substancia que estimula el crecimiento y el metabolismo. Está sujeta a varios tipos de enfermedades, como bocio, hipertiroidismo, hipotiroidismo, adenoma y, cáncer y tiroiditis. En este resumen solamente hablaremos de los trastornos ocasionados por el exceso o defecto de secreción de la tiroxina.



● **HIPERTIROIDISMO**

Este trastorno se refiere a los efectos de la hiperactividad hormonal de tiroides. El porqué de la iniciación de este proceso no es desconocida, pero se observa que las mujeres son las más afectadas y que hay cierta predisposición familiar. En estos casos, se encuentra casi siempre crecimiento de la glándula, el consumo de energía del organismo está aumentando y por lo tanto hay una aceleración del metabolismo. Se encuentra un aumento en la cantidad de yodo asociado a proteínas en el plasma. Si se introduce yodo radioactivo (I-131) al organismo se ve que hay mayor fijación de éste en la glándula. Baja el colesterol y sube el calcio en la sangre y pueden aparecer en la orina, creatinina y glucosa. Clínicamente se observa: excitación nerviosa, falta de fuerzas, intolerancia al calor, inquietud, baja de peso, temblor, palpitaciones, ojos fijos y abiertos, como de sorpresa. También, en forma eventual, se presenta dolor de cabeza, náuseas, dolores en el vientre y diarrea. Cuando la enfermedad avanza, ocurren alteraciones degenerativas en los ojos, aceleración del pulso e hipertensión arterial, que con el tiempo pueden desencadenar una insuficiencia cardiaca. Antiguamente el único modo de tratar al hipertiroidismo era el de administrar yodo. El advenimiento de fármacos antitiroideos más eficaces ha hecho que esta práctica caiga en desuso. Actualmente se utilizan el metil y popil tiouracilo, el carbimazol o metimazol, el perborato de potasio, y como complementos la reserpina y la guanetidina. En los pacientes de más de 40 años de edad se usa el yodo radiactivo. En los pacientes que no responden a los tratamientos médicos, se utiliza la cirugía, es decir la extirpación de la mayor parte de la glándula.

● **HIPOTIROIDISMO**

En este caso la tiroides está secretando baja o ninguna cantidad de tiroxina. Las razones para ello son variadas, mencionaremos brevemente las principales.

Cretinismo infantil. Es el resultado de falta de la hormona tiroides durante la vida fetal o los primeros años de la infancia. En los cretinos puede incluso haber ausencia congénita del tiroides. En otros, está la glándula crecida, pero el tejido endócrino está sustituido por tejido fibroso. Se encuentran ciertas tendencias familiares, sobre todo en las regiones donde el yodo es muy escaso en agua y alimentos. El desarrollo físico-intelectual está retrasado, sus huesos no se calcifican adecuadamente, los dientes son deficientes y el cerebro no se desarrolla. La piel es gruesa, seca, pálida y arrugada. Los labios gruesos, la boca siempre abierta y la lengua aumentada de volumen. La cara es ancha y la nariz plana, se puede decir que el síndrome es característico y que no hay nadie que no recuerde haber contemplado uno de estos casos lamentables, aunque hay que mencionar que no debe confundirse este cuadro clínico con el del mongolismo que es un tratorno genético, el cual puede parecerse al anterior, pero en donde el funcionamiento tiroideo es normal, la forma de los párpados es de tipo oriental, hay placas rosas en el rostro y arrugas en las manos. Cuando los casos se diagnostican prematuramente, el tratamiento con hormonas tiroideas modifica las circunstancias, aunque es dudoso que se llegue a un desarrollo psicosomático completamente normal.

Hipotiroidismo Juvenil.

Estos casos pueden sobrevivir por inflamaciones del tiroides o tiroiditis, unas debidas a consecuencias de infecciones virales, como la parotiditis aguda epidérmica (paperas), o a trastornos en la autoinmunidad, es decir, esa acción difícil de explicar, de producir nuestro organismo sustancias que tratan de destruir nuestros tejidos, o por fenómenos de degeneracion fibrosa del tejido tiroideo. La sintomatología es variada y en distinta intensidad, pero semejante a la que describiremos posteriormente. A veces hay remisión espontánea de la sintomatología. Se da tiroides desecado como tratamiento médico. En ocasiones se debe recurrir a la extirpación quirúrgica.

Mixedema

Este padecimiento es producido por la falta de hormona tiroidea en el adulto. Puede ser consecuencia de haber extirpado la tiroides, de haberla destruido con el radio yodo o a que éste, por alguna causa se haya atrofiado. Se presenta una gradual alteración de la personalidad, como apatía, somnolencia, disminución de la actividad, sensibilidad al frío, lenguaje lento y mala memoria. La cara y las manos se van hinchando. sobre todo los párpados, hay ronquera y crecimiento de la lengua. La piel se hace gruesa, fría y seca. Hay escalofríos, disminución de la sudoración y del apetito. aumento moderado de peso, el corazón palpita menos aprisa, la presión arterial disminuye. Hay debilidad muscular y disminución de la agudeza auditiva. La recuperación es casi integral al administrar tiroides desecado, pero desgraciadamente debe tomarse toda la vida. La cantidad de droga debe estar de acuerdo con el grado de insuficiencia tiroidea.

Dolor

BERLIN (A.N.S.A.) — Se calcula que en Alemania Federal hay tres millones y medio de enfermos del hígado; aproximadamente un millón de ellos ignoran su dolencia. Se debe ello a que la mayoría de las afecciones hepáticas no producen dolores, por lo que el paciente no advierte nada alarmante; y cuando al fin se da cuenta y acude al médico, ya suele ser demasiado tarde para un tratamiento resolutivo.

La Sociedad Alemana de Medicina de Laboratorio celebró recientemente en Berlín su primer congreso, en el cual algunos especialistas del hígado se refirieron al reconocimiento precoz de dolencias hepáticas latentes, que son tan frecuentes como la diabetes y las perturbaciones del metabolismo adiposo. Actualmente las causas principales de las afecciones son el consumo excesivo de bebidas alcohólicas y la dosificación equivocada de medicamentos.

KNOB HILL
CLEANERS & LAUNDRY
EN SOLO UNA HORA. Limpieza en seco. Expertos en limpieza de camisas y servicio de tintorería.
923-6541
463 BLOOR W

MORTGAGES
APPRAISALS
COMMERCIAL
RESIDENTIAL
INDUSTRIAL
LEASE
LAND
MACRILL
REAL ESTATE
LTD.
717 COLLEGE STREET
532-1194
HABLAMOS ESPAÑOL

RONCESVALLES
Hermosa casa de ladrillo sólido. 7 cuartos, 3 dormitorios, cocina moderna, 1 cuarto de baño. Facilidades para garage. Ideal para una familia. Poca entrega. Hipotecas en buenas condiciones. Esta casa está diseñada profesionalmente. Por más información llame a Mr. Dias.

AL SUR DE DUNDAS
Casa de ladrillo sólido, de dos pisos. 8 cuartos. Doble garage. 2 cocinas. 4 dormitorios. Muy moderna. Hipotecas abiertas. Muy poca entrega. Llame ahora y pregunte por Americo Oliveira.

BLOOR ST.W.
Casa remodelada cerca del subterráneo. Sólido ladrillo. 6 cuartos. 2 dormitorios, con dos cocinas y dos baños. 2 garages. Buenas hipotecas. Llame a Mr. Dias.

BATHURST ST.
Casa de dos pisos, ladrillo sólido. 7 cuartos, garage, 2 dormitorios, 2 cocinas y 2 baños. Situada en zona portuguesa. Cerca de transporte. Dos hipotecas abiertas. Llame a Fernanda Barros.

MEMBER OF THE TORONTO
REAL ESTATE BOARD

Servicios especializados en
Income Tax
Viajes con tarifas especiales
en excursiones a todo el mundo
especialmente:
LatinoAmerica y España
Consulte con nuestro
Agente especializado
DARMIS TRAVEL SERVICE
658 1/2 BLOOR STREET W.
TORONTO, ONT. M6G 1K9
(Hablamos Español)
537-4141
537-4142

Garage Iberia

Reparaciones mecánicas
Operado por Nicolas Gomez

803 BROADVIEW AVE. 465-4191

Garage Gomez

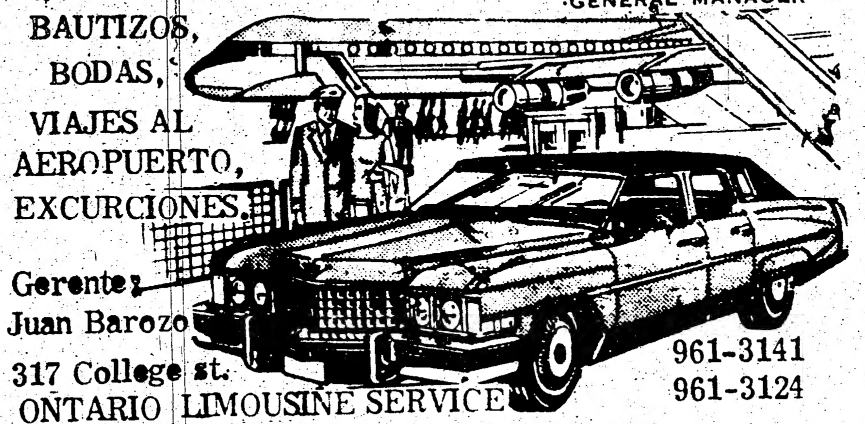
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674

REPARACIONES DE AUTOMOVILES

ONTARIO LIMOUSINE SERVICES

JUAN BARROSO
GENERAL MANAGER

Servicio de transporte para:
BAUTIZOS,
BODAS,
VIAJES AL AEROPUERTO,
EXCURCIONES.



Gerente:
Juan Barozo
317 College st.
ONTARIO LIMOUSINE SERVICE
961-3141
961-3124

Mrs. IVONE

LECTORA DE CARTAS
Y LECTORA DE MANOS

Toda una vida dedicada solamente a ayudar a los demás. No hay problema que no se pueda solucionar y no importa si es grande ochico, será tratado con la misma seriedad y responsabilidad. El amor, el matrimonio, la economía, y sobre todo la suerte con los principales puntos en que Miss Ivone los puede ayudar. Reconocida por su facilidad en vencer la mala suerte. Venga, que se sentirá satisfecho; nunca se sentirá solo o desamparado.

ABIERTO DE 9 AM a 9 PM
291 BARTLETT AVE. 532-2235
(Una cuadra al Este de Dufferin y Dupont)

VENTA ESPECIAL DE MODELOS '75

Fiat 131:
* Alta eficiencia de motor * Caja sincronizada de 5 cambios * Frenos de poder en las cuatro ruedas * Moldura de protección de carrocería * Desempañante para ventana trasera * Tacómetro electrónico * Reloj eléctrico * Medidor de revoluciones * Asientos reclinables * Y muchas novedades más...

FIAT

Dino's GARAGE
533-9433
1250 DUPONT

Un nuevo estilo de vida es Renault 5, con diseño deportivo y funcional que garantiza cómoda seguridad en las calles citadinas y en carretera.

¡El Coche que Esperaba !

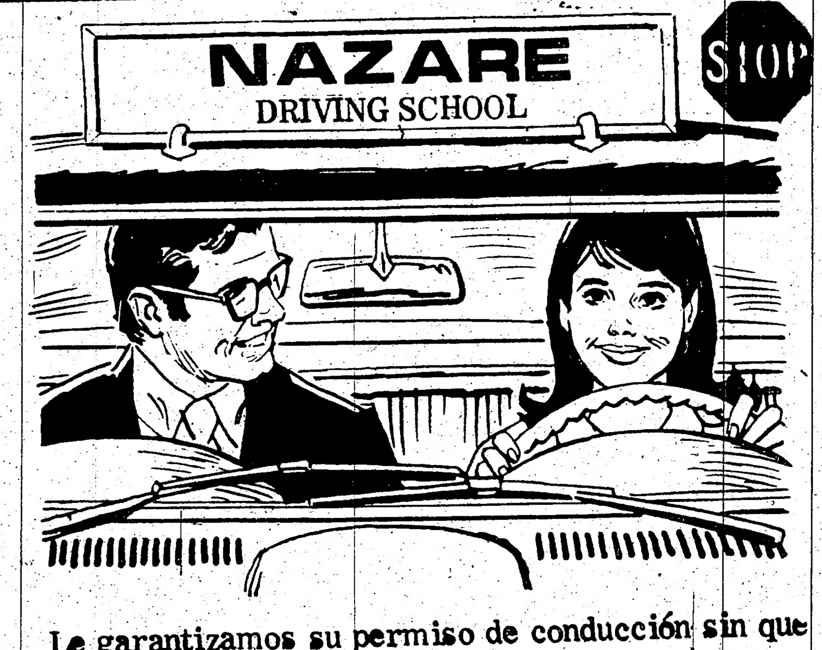
La mayoría de los que manejamos, lo hacemos en ciudad. Y no hay duda de los enormes problemas que afrontamos todos los días. Lo que ya de por sí justificaría un vehículo idóneo. Que se adapte a los incómodos congestionamientos del tráfico. Al crecimiento desmesurado de las ciudades. Y al incremento del número de coches.

Esto es una innegable realidad. Pero aún somos —en deseo— más exigentes. Queremos que además de resolver los citadinos traumas, nos libere en los fines de semana y los ansiados días festivos. En Europa, como en casi todo el resto del mundo, esta solución se llama Renault 5. Un automóvil de novedoso y moderno diseño. Un automóvil de estruendosa aceptación.

Con su enorme caudal de ventajas. Con su amplitud interior con cupo de hasta cinco pasajeros, con todo y su equipaje normal. Y, por si esto fuera poco, su cajuela de tres posiciones "tipo guayin", agranda más el espacio. Y por el exterior es así, chiquito. Bien fácil de estacionar y maniobrar.

Pero, ¿y cómo se obtuvo esto? Pues mediante su diseño de líneas graciosamente curvas, que proporcionan una nueva dimensión aérea en los espacios habitables.

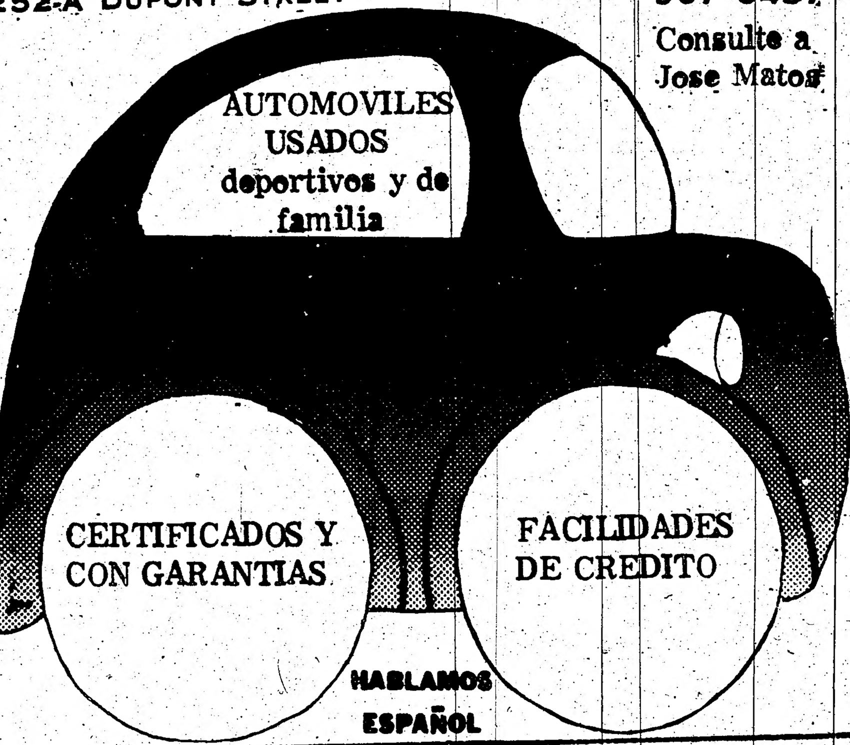
NAZARE DRIVING SCHOOL



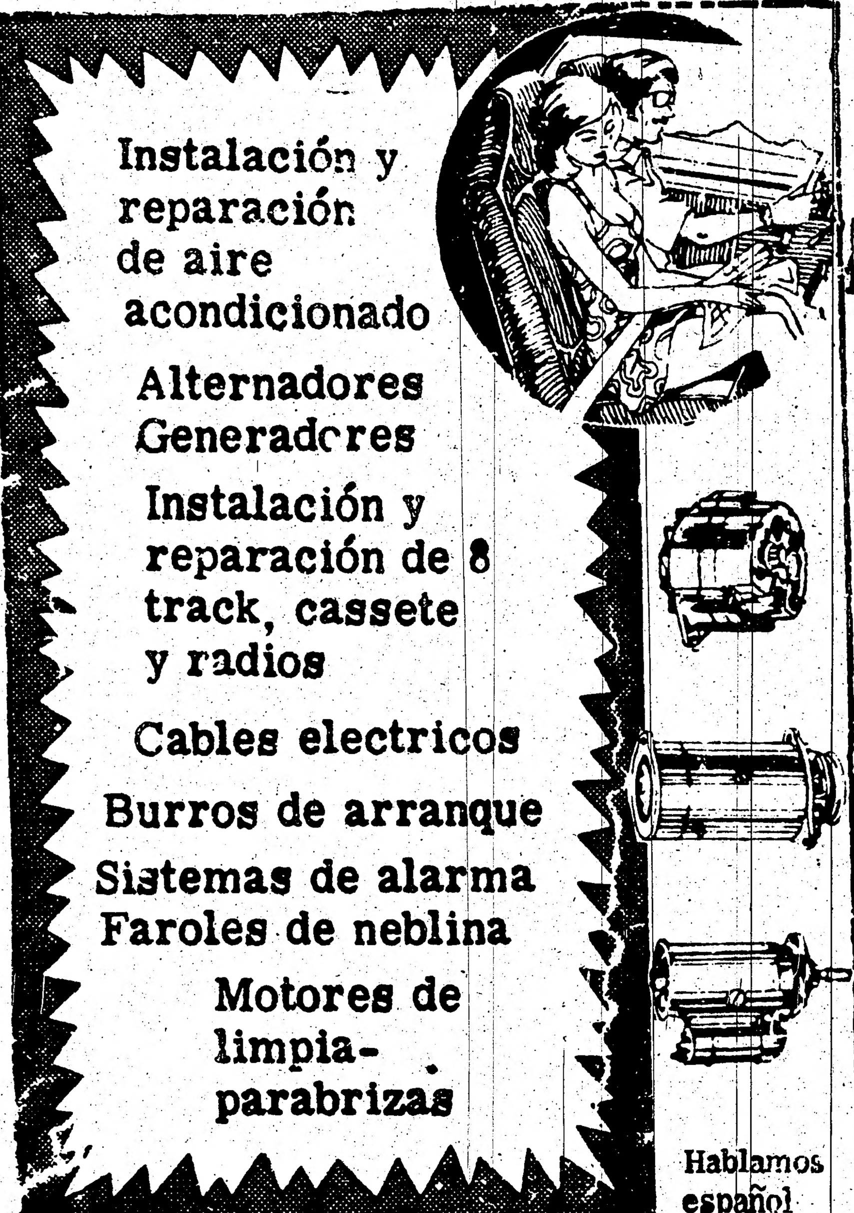
Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamientos para su exámen de manejo. Tarifas bajas.

725 College st. Tél. 534-3793

TOP GEAR LTD
252-A DUPONT STREET
967-0437
Consulte a Jose Matos



Instalación y reparación de aire acondicionado
Alternadores
Generadores
Instalación y reparación de 8 track, cassete y radios
Cables electricos
Burros de arranque
Sistemas de alarma
Faroles de neblina
Motores de limpia-parabrizas



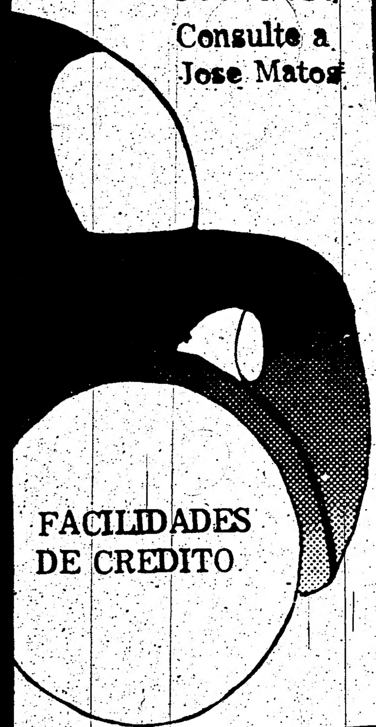
Hablamos español

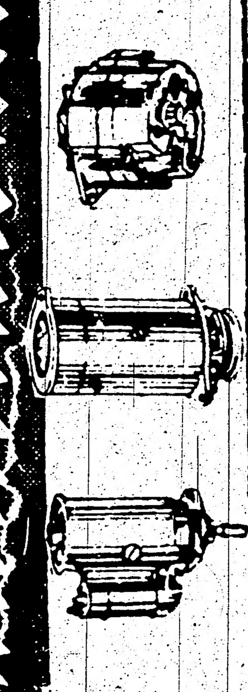
CANDIDO AUTO ELECTRIC
702 St. Clarens Avenue 534-9993

...e garantiza cómo-

LTD

967-0437
Consulte a
Jose Matos





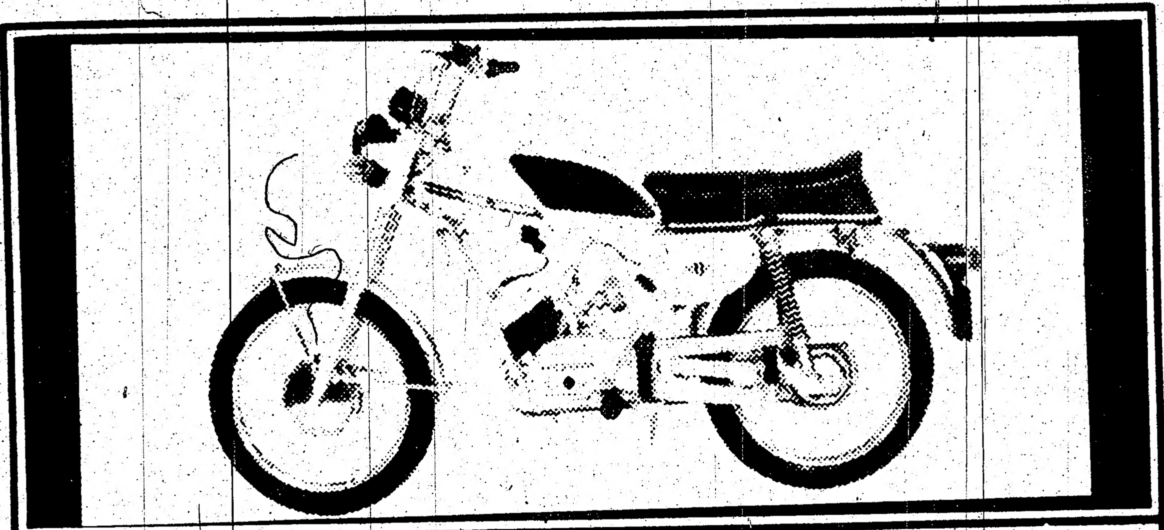
...s
...ue
...a

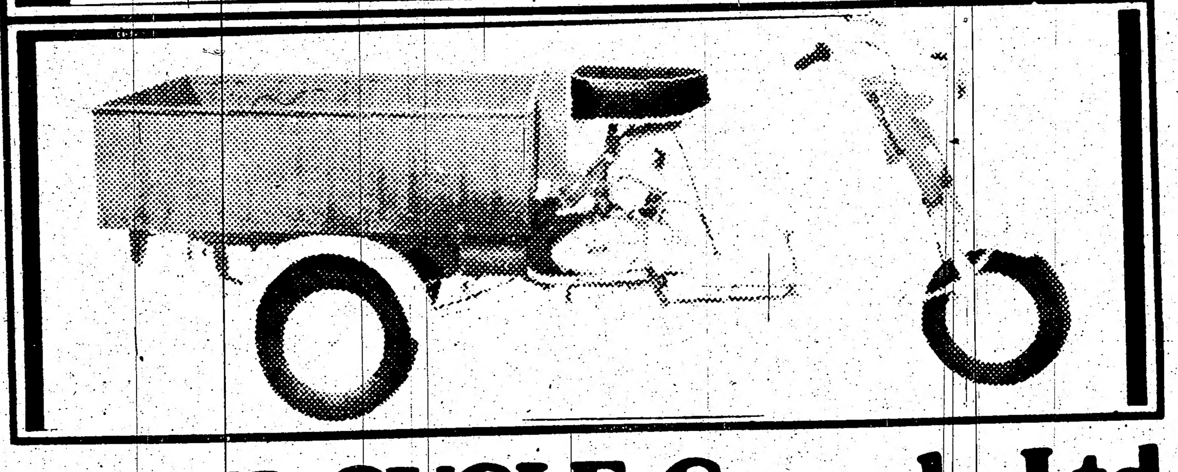
Hablamos
español

...D ELECTRIC
534-9993

DESEA TENER UN SUELDO GARANTIZADO ?

Porque no se convierte en uno de nuestros representantes exclusivos para:





FAMEL CYCLE Canada Ltd.

1153 DUNDAS ST. W. tel: 537-1258 CONTACTAR AL Sr. Vieira

APROVECHE DE LOS MODELOS '75 A PRECIOS DEL '75

FIAT

Fiat 131

AUTOMATICO Y STANDARD. Construido para lidiar con el mundo como realmente es. Encara los problemas de supervivencia de hoy. De la corrosión. De la inevitabilidad de los accidentes. Encara el ascendente problema de la posesión de un auto. Está designado para economía en gasolina, en mantenimiento diario, en reparaciones. No es un auto soñado. Es un auto de realidad.

VENTAS SERVICIOS REPUESTOS

TRENTO MOTORS LIMITED

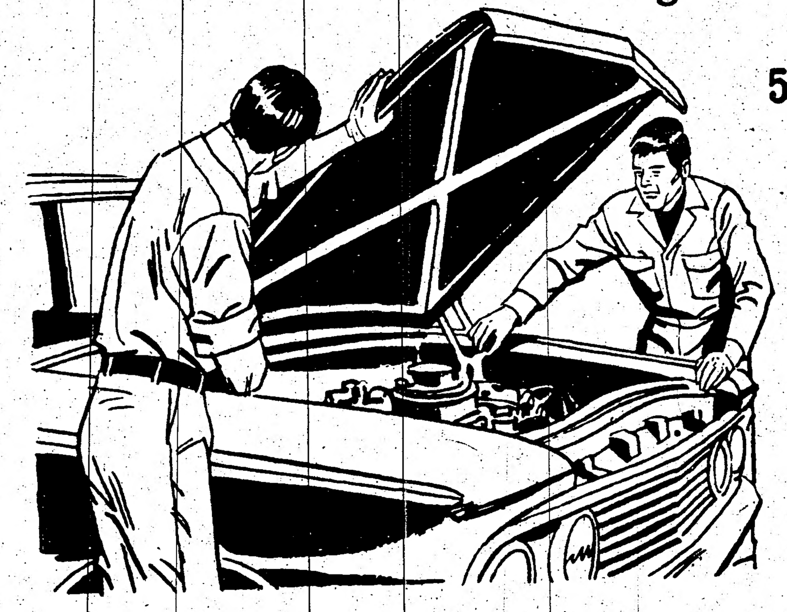
5395 Steeles Ave. W. - Weston, Ontario M9L 1R6 749-9522 743-4935

ARGENT
AUTO BODY
ERSILIO
GARAGE

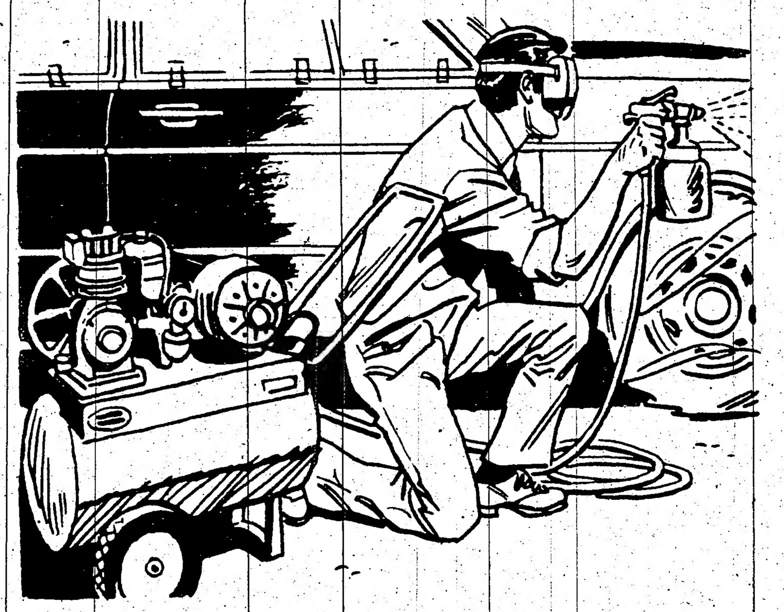
Reparación completa en su auto.

Estimaciones gratuitas

536-6600



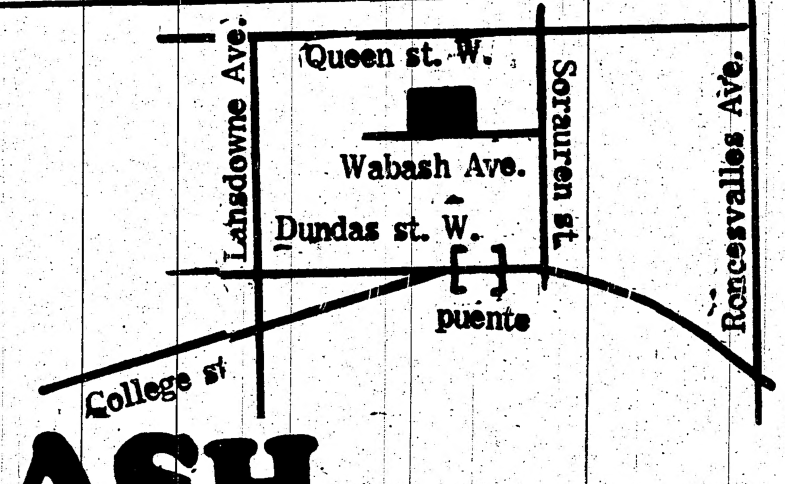
GRAN APERTURA



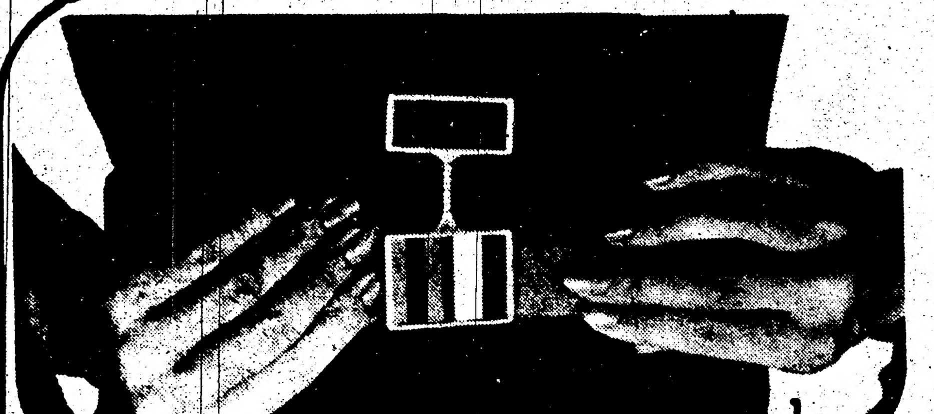
Chapa y pintura

536-6650

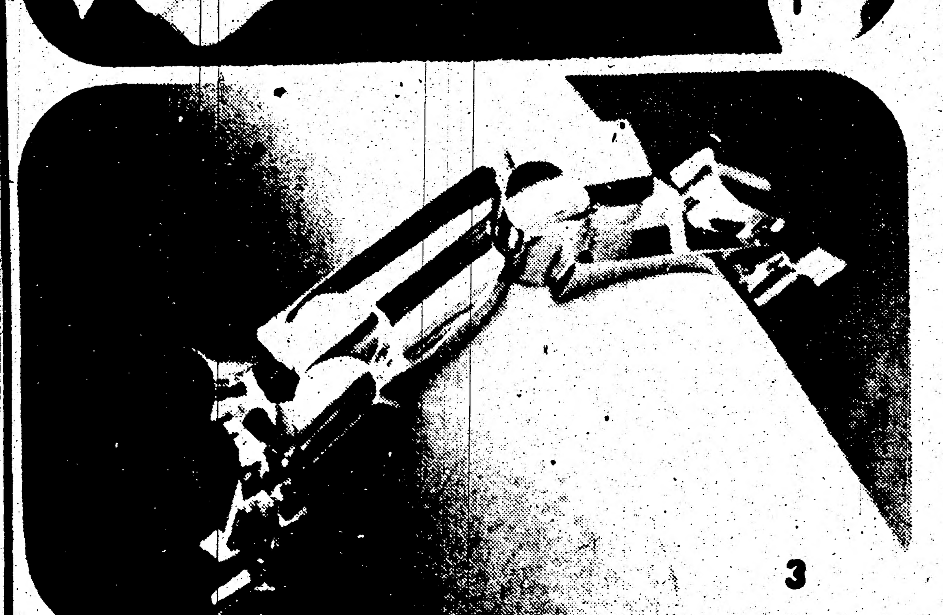
Especialización en carros europeos



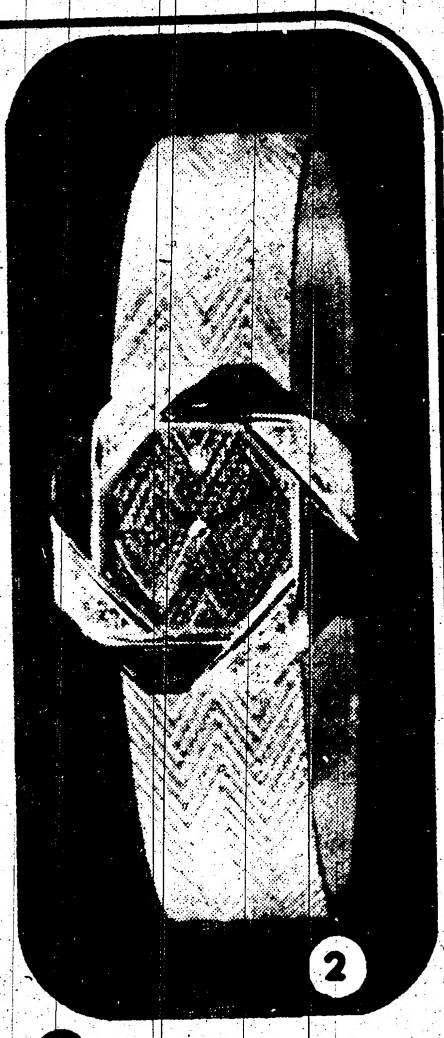
35 WABASH



1



3



2

4

5

Relojes y Joyas 1976 en el Goldsmiths

Por Rosario B. de Creixell

El consejo administrativo de la ciudad de Ginebra en el año 1959, decidió crear un premio para recompensar las mejores realizaciones por lo que a relojería, bisutería, joyería y esmaltes se refiere. Desde entonces, anualmente se celebra una reunión de artistas y artesanos suizos y extranjeros, cuyo objetivo es el logro de alguna de estas apreciadas preseas.

El concurso premia de forma básica, las creaciones que se distinguen por abrir nuevos horizontes dentro del arte clásico, aportando modificaciones que representen un adelanto de acuerdo con los avances de nuestra época.

Después de haberse presentado durante treinta años en Ginebra, las maravillosas colecciones que determinan las tendencias de la moda en los citados renglones, la Asociación "Relojes y Joyas" en 1972 tomó la decisión de que en los años pares, seguirían reuniéndose en dicha ciudad y en los impares lo harían en el extranjero.

Por primera vez en el presente año la exposición tuvo lugar fuera de Suiza, seleccionándose la ciudad de Londres: En efecto la importante reunión se efectuó en el "Goldsmiths Hall" sitial de la más antigua y prestigiada corporación del mundo, con un historial de ocho siglos y sede de "The Worshipful Company of Goldsmiths" (La Honorable Corporación de Orfebres). La elección de este sitio fue para corresponder a la atención de "Goldsmiths Hall" que en el pasado 1974 estuvo presente en Ginebra con sus célebres colecciones de orfebrería.

En esta ocasión las piezas concursantes fueron doscientas —con un valor superior a las quinientas mil libras esterlinas—, singulares obras ejecutadas por estilistas de individual renombre que sin conectarse, siguen un mismo concepto de las últimas tendencias, ya que la moda en todos sus sectores gira alrededor de una lógica evolución.

Ahora los motivos que se impusieron a los participantes fueron los siguientes:

Relojería: Un reloj de bolsillo.

Bisutería: Una pulsera de metal precioso sin piedras ni perlas.

Joyería: Un broche.

Esmaltería: Una pieza decorativa de realización libre.

La primera fase del concurso consiste en presentar los diseños que son sometidos a un jurado internacional que los selecciona según sus cualidades estéticas y novedosas. Los proyectos aceptados en esta prueba eliminatoria, son acto seguido ejecutados por su autor, a menudo con el apoyo de alguna empresa que pone a su disposición los materiales necesarios: piedras, metales, etc.

Cuando el trabajo está terminado, vuelven a reunirse los árbitros para deliberar y escoger, dentro de las cuatro categorías antes citadas, el que merece el estimado galardón. El lauro de la ciudad de Ginebra, consiste en cinco mil francos suizos que recibe el orfebre interesado y no la firma patrocinadora. El segundo lugar sólo se premia con una una mención honorífica.

A continuación presento unas fotografías de algunas piezas seleccionadas y premiadas.

1 ¿Que mujer no soñaría con unir lo útil y lo estético? Esta hebilla de cinturón encierra una maquinaria de reloj bajo su esfera pulida en espejo. El tubo de enlace es flexible y facilita la lectura de la hora.

2 Modelo de oro gris. El motivo del brazalete se repite en la esfera, rodeada por un cordón de Lapislázuli y brillantes. Rolex Cellini.

3 Premio en categoría bisutería, para este brazalete en oro gris de facetas pulidas y curvas. Creación de Mr. Peter Stutz de Meggen, artista independiente.

4 Este collar se compone de eslabones de acero inoxidable bruñido, alrededor de los cuales se entrelaza un cordón de oro amarillo. Gay Freres. Ginebra.

5. Collar de oro gris pulido y rodeado de diamantes tallados en trapecio. Lo completa un motivo separable compuesto de brillantes dispuestas en dos hileras. Guebelin. Reloj de bolsillo que contiene una maquinaria "esqueleto" visible Guebelin.

El premio en joyería fue otorgado a Mr. Harry Laube de Lucerna, por este broche en oro gris, con un motivo central en diamantes baguetes.

El motivo central de este collar de oro amarillo es una aguamarina de talla especial asimétrica, digna de admiración; va rodeada de brillantes. Weber y Cía., de Ginebra.

El brazalete se compone de un cordón de oro amarillo y se prolonga por dos motivos de turquesas que sostienen la esfera tallada en la misma piedra. Pavimentos de brillantes. Delaneau.

El Camisón, de Moda en París, "Djellaba"

PARIS (ANSA) — El "camisón" no pasó de moda. En los desfiles parisienses del pret-a-porter fue confirmado por la mayor parte de los diseñadores, aunque todos le cambiaron el nombre. Ahora este vestido deportivo e informe se llama "djellaba" a la africana, porque és aún más amplio que el "camisón".

Lanvin lo propuso como traje de noche, rosado con hojas verdes; Laroche confeccionado en seda foulard, con rayas pequeñas en tonos durazno y arena.

El "djellaba" sirve también para ser usado sobre el traje de baño cuando es largo hasta el suelo, como camisa cuando es corto y con pantalones a la turca, como casaca, cuando es de paño y se coloca sobre una falda estrecha y camisa de corte masculino.

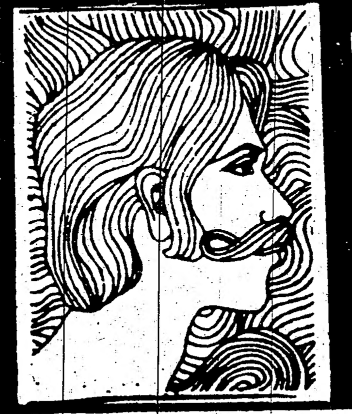
Actualmente, la línea del "camisón" o "vestido-camisa" es básica en la moda. Predomina en la colección Lanvin, en modelos amplios, de color pastel, con gran preferencia por el blanco.

Las creaciones de Lanvin brindan la impresión de que el diseñador de la casa, Jules-François Crahay, perdió un poco de inventiva, aunque los modelitos conservan siempre la dignidad de la gran casa de modas.

Variada y juvenil la colección de Laroche, quien intentó una relaboración en clave moderna del vestido tradicional, usando tela de uniforme de soldado y de jeans: bermudas, pantaloncitos cortos y mamelucos —ya demasiado vistos— confirman que también las prendas más tradicionales y clásicas pueden ser relaboradas con accesorios y detalles fuera de lo común: zapatillas de tenis, remeras de interlock rojo, cinturones anchos de cuero, chalecos de algodón grueso blanco. Las tendencias de la moda así y todo no están confirmadas.

Mientras siguen en Paris las presentaciones de cada casa del pret-a-porter, la esperada con más impaciencia es la de Sonia Rykiel, que fue definida por los compradores como una de las más interesantes por los pulóveres rojo azalea, los cardigans muy largos y las faldas con grupos de tablas.

Lords + Ladies



UNISEX

salón de peinados

Lunes a Viernes 9.30am. a 9.30pm. Sábado de 9 a 7pm.
Dufferin Mall-900 Dufferin st. – Square One-Mississauga

532-2333 • 275-2663

$ GRAN VENTA $
!DE ENERO!

NO SE LA PIERDA!

Calzado para hombre de TACO ALTO desde $29.95
CALZADO FORMA WEDGE DESDE $32.95
Además descuentos en nuestro calzado para damas y caballeros

SHOE 2001

434½ College st. tel. 967-9228

AHORRE COMPRANDO DIRECTAMENTE
De la fabrica

ESTOLAS - ABRIGOS - CAPOTAS DE VISON O CUALQUIER OTRA PIEL

EXPO FURS

96 SPADINA AV
QUINTO PISO

368-1847

ds +
lies
peinados
30pm., Sábado de 9 a 7pm.
– Square One-Mississauga
275-2663

VENTA $
NERO!
A!
e TACO ALTO
DGE DESDE $32.95
nuestro calzado para

2001
tel: 967-9228

DO DIRECTAMENTE
fábrica

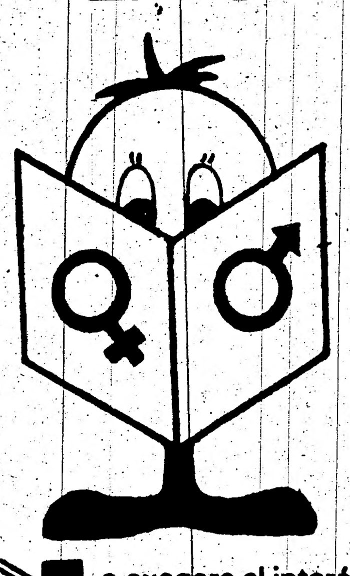
OS - CAPOTAS DE
UIER OTRA PIEL
96 SPADINA AV
QUINTO PISO
368-1847

LA SEXUALIDAD INFANTIL

La Mujer Tiene Mayor Responsabilidad en la Educación Sexual de los Hijos

La Sinceridad Puede Salvar a su Niño de un Gran Trauma

Hay que Utilizar el Corazón y la Cabeza para Responder las Dificultosas Preguntas de los Pequeños



No exagere el interés sexual del niño: Algunos padres, cuando deben contestar una pregunta acerca de las diferencias anatómicas o de la mecánica de la reproducción, proporcionan una explicación bastante más detallada de lo que el niño desea saber. Otros padres tienden a suponer que la sexualidad de la infancia tiene metas que serán alcanzadas cuando el niño llege a la edad adulta. Es decir, que si un niño conoce algo referente al sexo o admite que ha experimentado un sentimiento sexual, significa que él o ella, desean tener experiencias sexuales.

Una madre admitió que sintió temor cuando quiso convencer a su hija de que el "sexo era hermoso" puesto que no quería confundirla. Sin embargo, según el Dr. Schaefer, "este tipo de reacción es a menudo una proyección de los sentimientos que los padres experimentarían en condiciones similares". Un padre, por ejemplo, puede sentirse culpable cuando nota que su hija mayor lo atrae sexualmente. Algunos hombres temen inconscientemente que si admiten sentir dicha atracción, de hecho querrán demostrarla, es por esto que se lo niegan a sí mismos y lo ocultan. No obstante, al hacerlo, le crean un problema a la joven. "La niña", dice el Dr. Schaefer, "se culpa a sí misma por esta falta de amor que el padre le manifiesta". Ella piensa: "Mi padre me quería antes, ahora ya no, debo haber hecho algo que lo hiciera cambiar de actitud". De hecho, ella relaciona emocionalmente a esta pérdida de amor con el cambio de niña a mujer que se le ha presentado.

Es evidente que esto pueda crearle problemas sexuales en un futuro".

Trate de compartir la educación sexual de sus hijos con su cónyuge en todo lo que sea posible: aun cuando tenga hijos o hijas. Muy frecuentemente, un padre no está lo suficientemente preparado o es incapaz de hablar abiertamente con un niño del sexo opuesto. (De hecho, varios esposos y esposas no pueden expresarse entre sí los sentimientos sexuales con facilidad.) Las investigaciones que se han llevado a cabo muestran que las mujeres generalmente tienen la mayor responsabilidad en este aspecto, aun cuando posiblemente sean bastante más sinceras con sus hijas que con sus hijos. Aún así, las madres son una mayor fuente de información sexual para los hijos que los padres. Esto se presenta en la mayoría de las culturas y probablemente se deba al antiguo tabú del incesto que existía. De cualquier forma, esto es negativo. Ya que, a pesar de que en un pricipio los padres representan el modelo sexual de los hijos, y las madres de las hijas, ambos deben contribuir con la preparación de un niño para que adquiera una educación sexual completa que puedan utilizar en su vida adulta.

No tenga miedo de decir a su hijo todo lo que él (o ella) pueda entender para su edad.

Las explicaciones pueden ser muy sencillas sin necesidad de que tenga que mentir o sin detalles que puedan confundir al niño. Una madre, que se había educado sexualmente por medio de libros y revistas, decidió ser completamente sincera con su hijo. Ella y su esposo temían que le estuvieran enseñando demasiado y que fuera tan pequeño, no obstante cuando cumplió los cinco años de edad, descubrieron que la sinceridad estaba compensada. Una niñera trató de molestarlo; sin embargo, el niño sabía lo que estaba sucediendo y la rechazó y les platicó el incidente a sus padres de una manera muy calmada. Su madre dijo: "Creo que la educación que hemos proporcionado a nuestro hijo lo salvó de un trauma sexual". La mayoría de los niños aceptan con naturalidad lo que pueden entender y desprecian lo que no pueden entender.

No se preocupe de las difiultades que su hijo tenga con sus amigos mientras éste sepa más que ellos acerca del sexo. Varios padres temen que un niño que ya sabe todo lo refente al sexo llame la ateción a los demás contándoles a todos lo que sabe, o que decepcione a los padres de otros niños. Sin embargo, la mayoría de los expertos piensa que un pequeño que ha obtenido información de sus padres tiende a desarrollar una dignidad innata acerca del sexo. Una madre, quien educó a su hija basándose en una sinceridad sexual completa declaró que "mientras que los demás niños buscaban grocerías en el diccionario, o contaban chistes groseros, la niña prefería hacer otra cosa".

No obstante, varios padres se niegan a ser totalmente sinceros con sus hijos.

Trate de demostrar su orgullo por el desarrollo sexual de su pequeño así como lo haría con cualquier otro progreso que él o ella tuvieran: "Los padres hacen un escándalo por cualquier cosa que su hijo hace por primera vez, dice el Dr. Schaefer. "Es todo un acontecimiento cuando bebe un líquido en taza, da un paso o habla por primera vez. Sin embargo podría usted imaginarse a una madre recibiendo a su esposo con la nueva de que Juanito jugó con sus órganos genitales por primera vez. Los descubrimiento sexuales son los únicos que no son festejados por los adultos que rodean al niño".

Algunos padres sí festejan la primera menstruación de su hija, llevándola a cenar o dándole un ramo de flores. No obstante, según el sociólogo Gordon Shipman, el acontecimiento equivalente en los hombres, su primera eyaculación, les resulta tan penosa como a las mujeres cuando tienen su primera menstruación, aun cuando sucede frecuentemente inadvertida y no se hace alarde de ella... (Cuando por coincidencia, ya sea por la sábana o por la pijama manchada, se descubre, generalmente se ignora.) El Dr. Shipman observa que no tenemos una palabra específica para este acontecimiento dramático en el crecimiento sexual del macho. Sugiere que se le llame "spermache", palabra griega que significa "el comienzo del espermatozoide".

No crea que la educación sexal debe proporcionarse en la escuela o a través de libros: Una maestra de quinto grado me ha indicado que varios padres sienten un gran alivio cuando sus hijos se inscriben en la clase de educación sexual. "Parece que no se dan cuenta dice ella—; que los padres son los primeros maestros, que un niño aprende más de sus actitudes hacia el sexo que de todo lo demás. Lo que yo enseño se enfoca directamente hacia el aspecto emocional que los padres han creado en la mente del niño".

Esta responsabilidad es aún más importante hoy en día, a pesar del amplio material sexual con que contamos, indica el Dr. Herbert Strean, terapista neoyorquino especializado en las relaciones entre padres e hijos. "Hoy en dia; —dice el Dr. Strean—, los niños no tienen necesidad de buscar palabras en los diccionarios o de hojear los libros de medicina para ver fotografías del cuerpo humano. Ven y oyen a las gentes hablar de sexo en todas partes. Desafortunadamente, gran parte de esto les perjudica. No obstante, esto significa que son los padres los adecuados para ayudar a su hijo, para prepararlo, proporcionándole un desarrollo sexual sano"

No esconda a sus hijos que existe el sexo: Algunos padres tienden a negarse a satisfacer la curiosidad sexual de su hijo o pretenden que los sentimientos sexuales no existen. Sin embargo, aun los niños menos curiosos descubren, de alguna forma, que el sexo no tan solo existe, sino que sus padres lo utilizan. Esta puede ser una gran decepción para los niños, especialmente debido a que les resulta difícil entender que sus padres están involucrados en él.

No confunda a sus hijos hacéndoles creer que agunas cosas son sexuales cuando no lo son: Algunos observadores piensan que las madres, quienes dejan repentinamente de amamantar al niño, por ejemplo, o insisten en que el chiquitín aprenda a sentarse en el excusado, pueden provocarle a sus hijos frustraciones que les crearán conflictos sexuales en el futuro. Asimismo, el baño puede hacerles un daño. "Al separar al niño y a la niña cuando deben bañarse, les enseña que es malo ver el cuerpo del otro. Esto puede crearles una verguenza sexual, indica el Dr. Pomeroy.

Aun el mismo afecto —o la falta de éste— puede transtornar los sentimientos en torno al sexo de dicha persona. Un sicólogo me relató el caso de un matrimonio que estuvo a punto de divorciarse debido a que la mujer no podía soportar que el hombre la acariciara. Ella creció dentro de un ambiente en el cual las demostraciones afectivas significaban algo "malo". Nunca vio a sus padres demostrar el afecto que sentían el uno por el otro, por lo tanto, no comprendía el valor emocional del contacto físico.

Recuerde que no tiene que ser un experto para proporcionar una educación sexual sana a sus hijos: De acuerdo con el Dr. Schaefer, "la mayoría de las personas no tienen una idea clara del sexo debido a la educación que han recibido. No obstante, algunos padres piensan que deben tener una respuesta a cada pregunta referente al sexo. No pueden admitir que no cuentan con la información necesaria y dan la respuesta que ellos piensan es la adecuada. El resultado es que los niños se decepcionan y se confunden".

Esto es cierto tanto en opiniones como en hechos. Hace poco tiempo, una madre acudió a un consejero de familia en busca de un consejo. La maestra más querida de su hija había sido despedida debido a que se había descubierto que vivía con un hombre con el cual no estaba legalmente casada. La niña pregunto a su madre por qué estaba mal hecho vivir con una persona y si habían tenido razón en castigar a su maestra "¿Qué debí haberle contestado?" preguntó la madre.

"¿Qué piensa acerca de esto?" preguntó el consejero.

"Pienso que es algo que una chica decente no debe hacer —respondió la mujer. "No obstante, las cosas han cambiado... sé que varias parejas viven juntas... sin embargo, no conozco personalmente a ninguna". Dudó durante algunos instantes y finalmente estalló. "¡No sé qué decir a mi hija. ¿Como sé si eso está bien hecho o no?"

"¿Por qué no le dice esto? —sugirió el consejero. **"Dígale que no sabría qué decirle, que cree que está mal hecho, pero que en un futuro será ella misma quien decida si lo hace o no, así como tendrá que decidir si hace o no muchas otras cosas en esta vida".**

Mrs. Tilley
LECTORA DE MANOS
Le aconsejará en todos sus problemas de la vida; vea a esta dotada mujer hoy.
CITAS SOLAMENTE de 9 a 9
651-4536

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS.

Aprovechе esta Oferta de INVIERNO

Admiral
TELEVISOR PORTATIL 14" Color
$299.00
FACILIDADES DE CREDITO
Milvan Television
2397 Finch Ave. W.
Tel. 745-6571

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del negociante

Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
UNITED FURNITURE FACTORIES
Pregunte por Don Manuel
522 KING ST. WEST
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m

MUEBLES DIRECTAMENTE DE LA FABRICA EN ....
Fairway FURNITURE FACTORIES
AHORRO DIRECTO
OFERTA ESPECIAL
Chesterfield-cama para 2 personas, y con silla adiciona
$199

*Todos bienvenidos
*Todos obtienen credito
*Bajas cuotas mensuales
*Entrega gratis en la ciudad y suburbios
409 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 —SABADO TODO EL DIA.

Clasificados

BUSCANDO UNA BUENA COMPAÑIA? Casamiento? Consulte al servicio más experimentado y mejor calificado. Llame a Mrs. Fren al 532-4207. Gratis para señoritas.

Tenemos cuartos para rentar, con cocina, en la zona de High Park. Por informes llame al 534-0624.

Se necesitan operadores de máquinas de coser. (sacos y chaquetas). 469-0185.

EMPANADAS. Haga su pedido al 781-7527 después de las 5 pm. Reparto a domicilio.

Hermosa suite médica para rentar. Buena área. Dr. Chong. 597-0262 de 11 am a 7 pm. Lunes, Miércoles y Viernes.

DIVORCIO–BAJO COSTO Establecida desde 1972. 783-0505. Fuera de horario: 638-3559. El primer "Servicio Personal" garantido.

DIVORCIO $155 Servicio comprensivo y garantido. Telefonee en horario diurno al 787-5972 y por las tardes y fines de semana al 635-7545.

Se necesitan operadores de máquinas de coser para vestidos sport. Buenas condiciones de trabajo. Lori Juniors. 441 Richmond St.W.

Por razones personales se vende Restaurante en buena ubicación y condiciones buenas. Llamar al 923-8879 y preguntar por César.

Se necesita persona que cuide de una niña de 4 años y trabajo liviano de casa. Puertas adentro. Llamar después de las 7 pm al 676-9197. Domingos todo el día.

Un profesor y un grupo de estudiantes de 25 a 30 años que aprenden español en North Bay, desean visitar la comunidad española de Toronto. Buscamos ayuda en esta aventura cultural. Para más información, escriba al Sr. RAOUL BOIRE, 896 Norman Ave. North Bay, Ontario.

$600 AL MES

Necesitamos matrimonios interesados en ganar $400 a $600 por mes en horas libres desde el hogar. Buen conocimiento de inglés. Para entrevista (no información por teléfono) llamar al 625-6276 después de las 7 pm.

OPERADORES DE MAQUINAS DE COSER SE NECESITAN.

Se necesitan operadores de máquinas de coser para una posición permanente para una firma manufacturadora de ropa para niños.
Excelente salario y beneficios.
Area de Dufferin y Dupont. Aplicar en persona en el 211 Geary Ave.

Camión con trabajo todo el año se vende. Tractor Ford, motor 335 Cummings, doble eje, civic radio, 8 track. 457-8392. A la noche o fines de semana.

GANESE $2.000 mensuales comprándome dos contratos de aseo, pequeño camión con contrato de entrega de mercaderías y buena clientela para mudanza, porque regreso a mi querido país. 531-6180 después de las 6 pm.

Por enfermedad vendo tienda de ropa de Sra. con artículos de regalos y taller de costura. Dos negocios en uno. Bajo arriendo y el precio total increíble. $3.950. Todo incluido: mercadería, mostrador, enseres, maniquí y 2 máquinas de coser nuevas (1 industrial) Ideal para dos señoras. 925-9450, 745-6073, o al 961-3196. Sr. Córdoba.

FORD METEOR 1970. 2 puertas. Certificado. Sólo $1.200. COUGAR 67. Buenas condiciones. $850. 571 St. Clarens Ave. Teléfono 532-0432.

el popular vende mas

SACOS . CHAQUETAS. TAPADOS. ABRIGOS DE PIEL PARA HOMBRES. SOMBREROS Y TAPADOS Núevos desde $99 y usados desde $10. PAUL MAGDER FURS. 202 Spadina Ave. Teléfono 363-6077. Abierto de 9 a 9 los Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes.

Se alquila habitación a Sra. o srta. Precio cómodo. Llamar después de las 7 pm al 769-7704.

Se necesitan carniceros o cortadores de carne con experiencia. Preguntar por Pedro al 630-2202.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro Para Gente de Habla Hispana comunica a toda la comunidad que tendrá nueva dirección a partir del 20 de Enero. Las oficinas funcionarán en 582A College St. esquina Manning (frente a la clínica médica). Lunes a Jueves de 9.30 am a 8 pm, Viernes de 9.30 am a 5 pm.
Todos los programas mantienen sus horarios habituales. Grupo de Mujeres: todos los Jueves de 6 a 8 pm. Actividades para Niños: todos los sábados de 3.30 a 5.30 pm.

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR

L.E.F.A. Comunica la apertura de inscripciones para Segunda División a todos los Clubs o Equipos de Fútbol que participaron en el Campeonato Anterior y para aquellos que deseen participar en el próximo campeonato de futbol para la temporada del 76.
Las inscripciones se abrirán a partir del 6 de Enero de 1976 y se cerrarán el Sábado 27 de Marzo del mismo año.
Mayores informaciones pueden ser solicitadas a las siguientes personas: Manuel Rugel (636-7263), Fco. Espinoza (465-5286), Carlos Vizueta (698-0770) y Jorge Romero (741-2280).

COMUNICADO DEL CENTRO CULTURAL LATINOAMERICANO Y ESPAÑOL

Se pone en conocimiento de la Comunidad que después de varios meses de ardua labor el CENTRO CULTURAL LATINOAMERICANO Y ESPAÑOL, conjuntamente con el ex-Centro Familiar, llegamos al cumplimiento de nuestro objetivo y por ello anunciamos que:
Están abiertas las inscripciones para niños entre 6 semanas y 10 años de edad en la PRIMERA CASA MATERNAL, JARDIN DE INFANTES Y CUIDADO DE NIÑOS en edad escolar. BILINGUAL (Nursery School).
Funcionará desde las 7 am a las 10 pm. Horario de inscripciones e informes: Martes, Jueves y Viernes de 1.15 a 3.30 pm. Lunes y Miércoles de 7 a 8.45 pm. Sábados de 10.30 am a 12.30 pm.
EN "MI CASITA" EL MAS BENEFICIADO ES EL NIÑO 65 Grace St. 368-4119.
Comunitaria No Lucrativa Habilitada por la "Day Nurseries Branch". Subsidiado por el Gobierno con servicio de transportación.

LEA PROXIMAMENTE EN "EL POPULAR" "Y USTED, QUE OPINA?". Entrevistas semanales sobre la opinión de los lectores.

el pipinta latinamerican restaurant 807 bloor st. w.

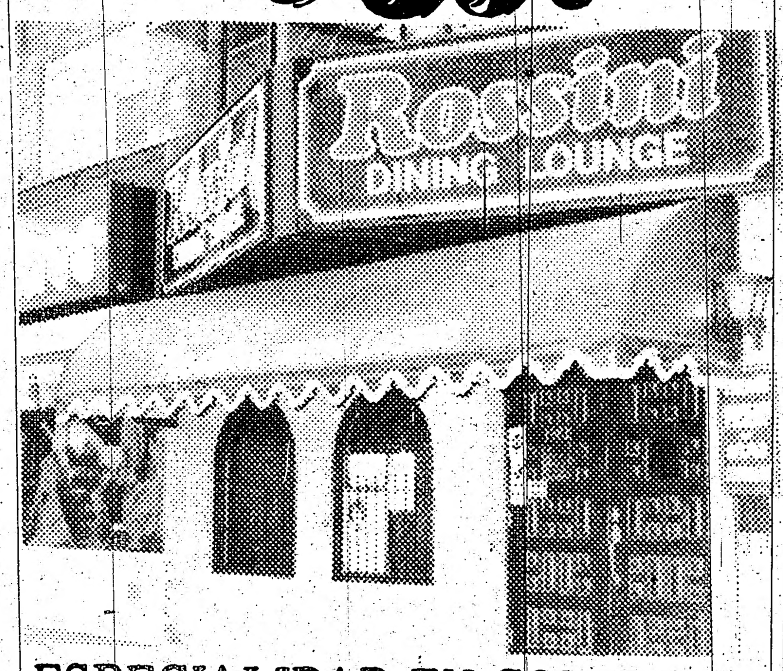
CARNE ASADA — MORCILLA
FRIJOLES — TAMALES
MONDONGO — SANCOCHO
PESCADO FRITO
EMPANADAS Y CHORIZOS
NUESTROS DELICIOSOS DULCES Y JUGOS
CAFE DE COLOMBIA

QUERIDO LECTOR / LECTORA :
Si Ud. tiene algún problema de tipo personal, y desearía recibir un consejo amistoso, una opinión, o simplemente contar su problema a los lectores, ESCRIBANOS a: "El Popular" -Intimo- 380A Bloor St.West. Toronto, Ontario.
Su nombre no se publicará si Ud. así lo indica.

ESPECIALIDADES DIARIAMENTE
Completo surtido de Sandwiches
Andaluzia Restaurant
539 College st. 925-5687

COMIDAS MEXICANAS
TACOS, ENCHILADAS, TOSTADAS, ENCHIRITOS, CHILI CON CARNE BURRITOS
Pruebe nuestro nuevo "FALAFEL MEXICANO"
Soup'n Stew
900 Dufferin st. (en el Dufferin Mall) 535-7650
Servimos a sus hogares para Fiestas, Banquetes, etc.

Rossini



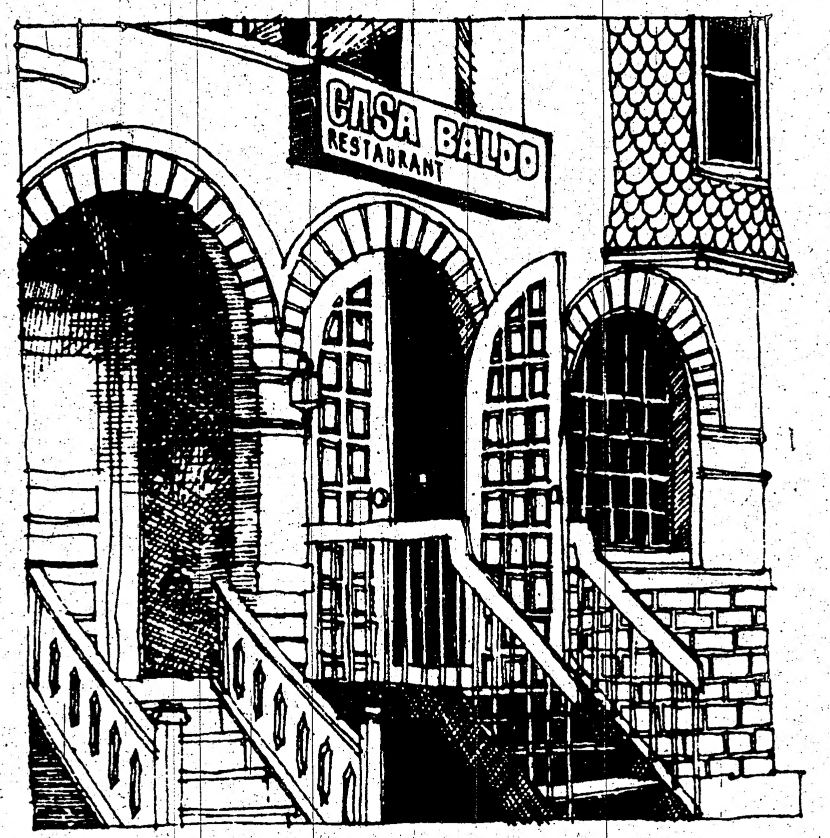
ESPECIALIDAD EN COMIDAS ITALIANAS Y PLATOS MEDITERRANEOS. CON LICENCIA DE LICOR.
1988 AVENUE RD.
Salon para banquetes
Se habla español
481-1188

ENTRETENIMIENTOS

LA VIDA PUBLICA DE SHERLOCK HOLMES EN EXHIBICION

En la Biblioteca Central de Toronto se viene exhibiendo desde el 5 de Enero y hasta el 1 de Febrero, La Vida Pública de Sherlock Holmes, una colección de documentos y objetos memorables de personaje de Sir Arthur Conan Doyle, la más grande de toda Norteamérica. En la exhibición se incluye objetos tales como las famosas pipas del personaje. La Biblioteca Central donde se lleva a cabo esta exhibición está en 20 de St. George St. Teléfono 924-9511. Abierto de Lunes a Viernes de 9 am a 9 pm. Sábados hasta las 5 pm y Domingos de 1,30

CASA BALDO



Auténtica comida española y francesa

Martes a viernes de 11.45am. a 2.30pm.
Martes a jueves de 5.30 pm. a 10.30pm.
Viernes y sábado de 5.30pm. a 11.00pm.
DOMINGOS de 5 a 10pm.

15 St. Andrews St.
Tel. 362-7535

AUTENTICA
COMIDA CUBANA
Y LATINOAMERICANA

Almuerzos
Especiales

GUANTANAMERA
RESTAURANT & TAVERN
488 COLLEGE

LUNES A JUEVES:
12 a 2.30 pm y 5.30 a 10.30 pm

VIERNES:
12 a 2.30 pm y 5.30 a 11 pm

SABADOS:
5.30 pm a 11 pm

DOMINGOS:
5 a 10 pm

962-5144

Permiso de licor

重 Restaurant 庆

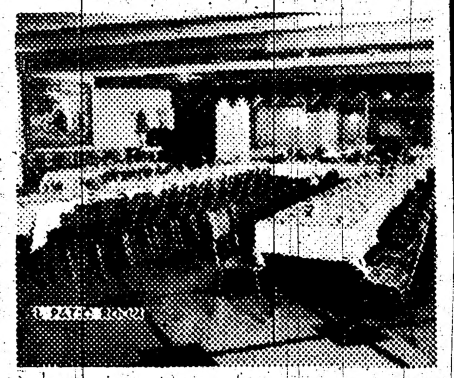
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y
LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS

Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)

Todo lo bueno para comer
siete dias por semana
PAUL BASSIL
"desde 1930"

EL SOMBRERO
COMIDA MEXICANA Y
ENTRETENIMIENTOS

Paul's
Ranch
House
Budgeteria
RESTAURANT – TAVERN



Servicio de banquetes a
precios razonables

403 Bloor Street E
925-9181 924-2950

Entrada posterior desde
el estacionamiento

REABRE EL 17 DE ENERO

BAILE

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE
LAS 8pm EN 549 College St.

CONJUNTO nuevo local
nuevo
ambiente
con POCHO MENDEZ

EMPANADAS, CHORIZOS, ETC.
Se reserva el derecho de admision

TODOS LOS DOMINGOS A PARTIR DE LAS 4PM
DISCO DANCE

LA CUMPARSITA

PIZZERIA & PARRILLADA
Especialidades Rioplatenses
Chivitos
Matambre
Milanesas
Empanadas
Pasta Frola
Budin de Pan
y mucho más!

285 CONCORD Ave. 535-8124

ADOS

A:
de tipo personal, y
amistoso, una opinión,
oblema a los lectores,
" -Intimo- 380A Bloor
si Ud. así lo indica.

DADES
NTE
ie Sandwiches
staurant
925-5687

DAS
ANAS
, TOSTADAS,
CON CARNE
S
ro nuevo
Stew
n el Dufferin
535-7650 Mall)
hogares para
etes, etc.

sini

COMIDAS ITA-
S MEDITERRA-
CIA DE LICOR.
UE RD.
481-1188

Seguridad Económica de la Cía. de Disney de por Vida

Gracias al Reestreno de sus Películas; Hacen Mejores Ingresos que Cuando Nuevas

HOLLYWOOD, California.- Según pruebas irrefutables, Producciones Walt Disney no sólo vivirá eternamente, sino que cada año será más poderosa. Esto lo demuestra la contabilidad de los últimos 30 años en la famosa compañía fundada por el difunto Walt.

La filmoteca de Disney contiene 84 películas "vivas" y cerca de 30 de "monitos", así como 7 films de aventuras y cerca de 500 cortometrajes. Según el gerente Card Walker, los reestrenos periódicos de esas películas ya hechas podrían mantener viva muchos años a la compañía.

Casi todas esas cintas, exceptuando dos o tres, han hecho más dinero en el segundo, tercero o cuarto reestrenos que en su salida original. Considerando que el costo de casi todas ha sido amortizado, las ganancias de Disney, descontando los costos de publicidad y distribución, son netas.

En general, la táctica de la compañía consiste en reestrenar sus películas cada 7 u 8 años, con lo cual se hacen llegar los productos a nuevas generaciones de niños que no las conocían.

Todas las producciones de Disney tienen un perenne atractivo que parece ir en aumento con la generación juvenil "esotérica", pero en términos de táctica comercial el éxito se debe también a que la compañía se ha negado siempre a que sus películas pasen en televisión, pues confían con toda razón, en que se hace más dinero en los cines.

"Bambi" es la película que ilustra mejor la odisea del estudio de Burbank en el mundo financiero. Producida al costo original de un millón 700 mil dólares en 1942, esta historia sentimental de un venadito huérfano dio sólo 1 millón 300 mil dólares a la compañía en el estreno original. En 1947 fue restrenada y produjo un millón más. Diez años después, en 1957, las ganancias pasadas se doblaron, produciendo 2 millones y medio, y nueve años más tarde 4 millones y medio más. En el último reestreno, el pasado verano, "Bambi" produjo 8 millones de dólares, más que cualquier otra de las producciones de Disney en toda su historia.

"Blanca Nieves y los 7 enanos", producida a un costo de un millón 200 mil dólares en 1937, y estrenada siete veces desde entonces, ha producido hasta la fecha 25 millones de dólares en 40 años de exhibiciones.

Las películas de "acción viva" tampoco van mal. "Mary Poppins", el más grande éxito comercial de Disney, hizo 31 millones en la taquilla durante su corrida de estreno sólo en los EU y Canadá. Nueve años más tarde, ha añadido 9 millones de dólares a las ganancias primeras.

No obstante, son los dibujos animados los que más firmemente sostienen a la compañía. Y ésta tiene grandes esperanzas en algunos films de este tipo que aún no han sido reestrenados.

"El libro de la selva", estrenada en la Navidad de 1966, hizo 13 millones sólo en los mercados locales. "Los aristógatos" hizo 11 millones y "Robin Hood" nueve.

El próximo restreno de Disney es "El fantasma barbudo", interpretada por Peter Ustinov, que se verá por primera vez desde 1967. En junio lanzarán de nuevo "Peter Pan", exhibida originalmente en 1958, y más tarde irán saliendo "Alicia en el país de las maravillas", "La bella durmiente" y "La cenicienta".

En cuanto a la competencia, Disney no se preocupa. Sus películas tienen un sello especial, y a la inflación que se opone a producciones nuevas, Disney opone todas las que tiene guardadas, producidas a costos de antes.

La Película "Tiburón" Despierta el Pánico Ahora en las Playas Chilenas

SANTIAGO DE CHILE (ANSA).— Una patrulla de la gobernación marítima de Concepción (500 Km. al sur de aquí) persiguió a tiros de fusil a un gigantesco tiburón de cinco a seis metros de largo, hasta expulsarlo de la Bahía de San Vicente, en las costas de la sureña ciudad chilena.

El escualo fue avistado por un grupo de trabajadores que estaba reparando los flexibles submarinos de la empresa nacional de petróleo.

Mientras tanto, desde la ciudad de Castro, en el extremo sur chileno, se informó que un hombre-rana comunicó que había observado un cardumen de tiburones frente a la Isla de Talcan. El hombre-rana trabaja para el Instituto de Fomento Pesquero "IFP", e informó de la aparición de los escualos a la gobernación marítima, la que alertó a los pescadores y bañistas.

Sin embargo, no faltan quienes atribuyen estas masivas apariciones de tiburones en las costas chilenas a la influencia de la película "Tiburón", que fue estrenada con gran éxito de público hace dos semanas en todo el país. Desde entonces, son numerosos los escualos que han "aparecido" cerca de las costas chilenas. Incluso, el mismo día del estreno del film se detectaron cuatro tiburones en las costas del norte de Chile.

La información procedente de Castro señala que la hipótesis de la sicosis colectiva debe descartarse en este caso, porque "se trata de regiones apartadas en las cuales muy poco se sabe del resto del mundo. Allí no llegan diarios ni hay televisión".

Nuevo Vicepresidente Ejecutivo Para Cinema International Corp.

NUEVA YORK.— Paul Lipscomb ha sido nombrado vicepresidente ejecutivo de Cinema International Corporation, después de ocupar el puesto de director de División de Rank Xerox en Londres. Es socio del Instituto de Contadores titulados y previamente ocupó un cierto número de puestos como decano financiero en las industrias de alimentos.

Actriz Soviética Hija de un Almirante Yanqui Espera un Hijo Para Mayo

STANFORD (Connecticut) (AP).— La actriz soviética Victoria Fyodorova, hija de un almirante yanqui retirado y de una actriz soviética, reveló que esta esperando un bebé que nacerá en mayo.

La señora Fyodorova, de 29 años de edad, está casada con Fred Pouy, un piloto de una línea de aerotransportes de E.U.

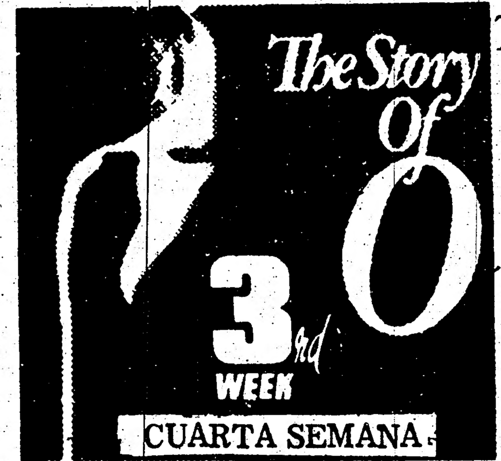
Ella es la hija del almirante retirado, Jackson Tate y de la actriz Zoya Fyodorova, quienes se encontraron durante la segunda guerra mundial cuando Tate estaba destacado como agregado en la Embajada Estadunidense en Moscú. El romance molestó al entonces dictador de la Unión Soviética José Stalin, quien ordenó la expulsión de Tate, y el confinamiento de la actriz, en un campamento de trabajo.

Ocho años más tarde ella fue liberada. Tate, ahora con 78 años de edad, reside en Florida y hace sólo tres años que supo que tenía una hija. Después de un año de esfuerzos, Victoria consiguió permiso para visitarlo en los Estados Unidos. Zoya, de 63 años, reside en Moscú y confía en poder visitar pronto a su hija.

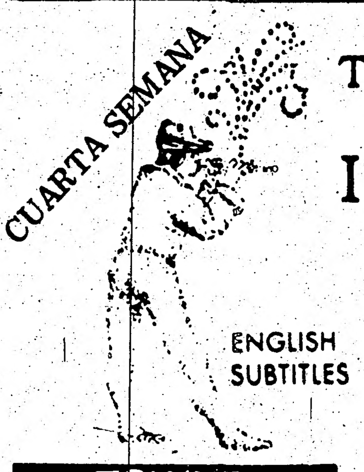
Yves Montand

PARIS. (ANSA)—El episodio que acaba de protagonizar Yves Montand junto a un grupo de otros artistas e intelectuales franceses en España —de donde fueron expulsados tras dar a conocer un documento pidiendo la conmutación de las penas de muerte dictadas por la corte marcial y al amparo de la nueva legislación antiterrorista— confirma, una vez más, el compromiso socio-político del conocido actor y cantante francés, quien siempre, desde la canción, desde sus filmes, se hizo vocero de ese "engagement".

20th CENTURY THEATRES — CINEMA SHOWCASE
INFORMATION PHONE 924-2581. 10 a.m. to 9 p.m. DAILY



The masterpiece of bizarre love that stunned France.
RESTRICTED
WARNING - Certain sex scenes in this film may be offensive to some people - The Manager
at 1:40 3:30, 5:25, 7:20, 9:10
CUARTA SEMANA
UPTOWN 2
YONGE AT BLOOR 922-3113


CUARTA SEMANA
The Magic of Bergman
The Magnificence of Mozart.
Carmen F. Zollo presents
Ingmar Bergman's
The MAGIC FLUTE
ENGLISH SUBTITLES
Daily at 2:00
4:20, 6:45 9:05. L.C.S. 9:00
TOWNE CINEMA
BLOOR-YONGE SUBWAY 924-2100

20th CENTURY DRIVE-INS OPEN FRIDAY SATURDAY—SUNDAY ALL WINTER

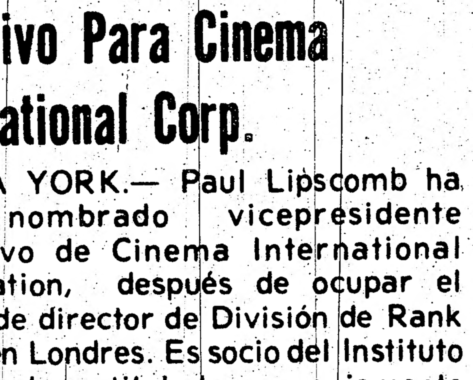
Hollywood's 20 Top Young Starlets!
SWEET 16,
"A SEX MOVIE STARLET"

Starring PLAYBOY PLAYMATE Sue Bernard
EXPLICIT IN HER ROLE
SHE KNEW EVERY TRICK IN THE BOOK
HARD CORE BLUES
COLOR
And for your added enjoyment
THEIR LIVES TOGETHER BECAME A...
SEXUAL FACADE
A PICTURE EVERY WOMAN SHOULD SEE
RESTRICTED
CALL 531-8729
THE HOT LINE FOR FURTHER EROTIC DETAILS
CONT. DAILY FROM 2 P.M.
EDEN
BLOOR AT BATHURST ST.

ODEON Theatres

CUARTA SEMANA
"The Hindenburg"
...even the survivors can't be sure.
ADULT ENTERTAINMENT
Anne Bancroft as the Countess
Also Starring WILLIAM ATHERTON · ROY THINNES · GIG YOUNG
BURGESS MEREDITH · CHARLES DURNING · RICHARD A. DYSART
Music by DAVID SHIRE · Based on the book by MICHAEL M. MOONEY
Screen Story by RICHARD LEVINSON & WILLIAM LINK
Screenplay by NELSON GIDDING · Directed by ROBERT WISE · THE FILMMAKERS GROUP
TECHNICOLOR® PANAVISION® A UNIVERSAL PICTURE
HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR · 962-2891
FAIRLAWN — YONGE N. OF LAWRENCE · 481-1233
HUMBER 2 — BLOOR & JANE · 769-1177
ELANE — EGLINTON & DANFORTH RD. · 261-8135

CUARTA SEMANA
Gene Wilder · Madeline Kahn · Marty Feldman
The adventure of SHERLOCK HOLMES' SMARTER BROTHER
Entr. adulto
Co-Starring Dom DeLuise and Leo McKern as Moriarty
Recommended as ADULT ENTERTAINMENT
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE · 486-5600

QUINTA SEMANA
"Swept Away...
by an unusual destiny in the blue sea of August

A film by Lina Wertmuller
ENGLISH SUBTITLES
COMP. SHOWS 2:00, 4:30, 7:00, 9:10
RESTRICTED
YORK II — EGLINTON E. OF YONGE · 486-5600
RELEASED IN CANADA BY ASTRAL FILMS LTD.

"ABDUCTION"
LA OBLIGARON O ELLA LO QUISO?
UD. DECIDE!
CORONET — YONGE AT GERRARD · 368-8897
SHERIDAN 1 — ERIN MILLS RD. N. OE. MISS. · 822-5313
ALBION 2 — ALBION MALL AT KIPLING · 742-0666-7
DANFORTH — AT PAPE · 461-1101
LAKESHORE — ODEON, NEW TORONTO · 259-4011

CINE

HOWCASE
2581. 10 a.m. to 9 p.m. DAILY
masterpiece of bizarre
e that stunned France.
RESTRICTED
ARNING - Certain sex scenes
this film may be offensive
some people - The Manager
1:40 3:30, 5:25, 7:20, 9:10
UPTOWN 2
ONGE AT BLOOR 922-3113
gic of Bergman
ficence of Mozart.
Bergman's
MAGIC
LUTE
Daily at 2:00
6:45 9:05. L.C.S. 9:00
IS OPEN FRIDAY
ALL WINTER
Starring PLAYBOY PLAYMATE
Sue Bernard
EXPLICIT IN HER ROLE
SHE KNEW EVERY TRICK IN THE BOOK
HARD CORE BLUES
COLOR
CALL 531-8729
THE HOT LINE FOR FURTHER EROTIC DETAILS
Marty Feldman
HOLMES' BROTHER
Leo McKern
ADULT ENTERTAINMENT
SHERIDAN 1
DANFORTH

BIENES RAICES

GRENADIER REAL ESTATE LTD.

1543 Dupont Street,

Tel. 533-3565

realtor

$3.000 al contado y cómodas cuotas mensuales por este departamento de dos dormitorios, living comedor, comedor diario, cocina instalada, un baño, garage, etc. Consulte más detalles.

REGIA PROPIEDAD sobre avenida, con comercio de carnicería. Totalmente equipada. Trabaja semanalmente $3.000. Mas 1 apartamwnto en el segundo piso, de dos dormitorios. Estacionamiento etc. $7.000 al contado y cuotas a convenir. Para estas ofertas y otras consultas llame sin compromiso a José Riha al 533-3565.

UNITED TRUST COMPANY

1180 St.Clair Ave.W.

DAVENPORT–DUFFERIN

$3.000 de entrega. Casa en sólida construcción de ladrillo. Dos pisos, seis cuartos, tres cocinas, dos garages, sótano semi-terminado, Gran ubicación, cerca del transporte y otras facilidades. Tiene que verla para creerlo. Llame a Leonardo Fuda a los teléfonos: 652-3131 o al 769-7956.

CALEDONIA–ST.CLAIR

$4.000 de entrada. Bungalow separado de ladrillo; 3 dormitorios, 2 garages, cocina grande y moderna, sótano semiterminado. Muy cerca a transportación.

POR QUE NO DECIDIRSE CON LA COMPRA DE UN CONDOMINIO ?

Los apartamentos en condominio son aún la respuesta para muchos de bajos o moderados ingresos que quieren poseer un hogar propio sin desequilibrar su presupuesto.

Por lo general, esta gente se aparta de comprar casas que le suponen un alto costo de mantenimiento, al igual que townhouses y townhomes. Un buen ejemplo de esto es la "Torre Laurentian" de 17 pisos, en el 101 de Prudential Drive en el área de Scarborough de Lawrence y Midland.

Uno de los tres edificios planeados por Arsandco Developments Ltd., para este lugar aún abierto a las posibilidades. The Laurentian tiene apartamentos de uno y dos dormitorios con unos pocos bachelors. Las otras torres, que estarán listas en cerca de un año, proveerán apartamentos de dos y tres dormitorios.

The Laurentian, el cual está siendo ocupado ahora, es un edificio con apartamentos de tamaño generoso y sus cuartos están lo suficientemente lejos del lado sur que da a la calle Lawrence, para evitar el molesto ruido del tráfico. Se está cerca de escuelas, transporte, iglesias y supermercados.

Los apartamentos tienen amplias salas y comedores, balcones, refrigerador y cocina, piso de madera lustrada y termostato individual en cada apartamento. Las amenidades en el edificio incluyen piscina exterior, saunas para hombres y mujeres, gimnasio y cuartos de recreo.

Y, algo importante para algunos, se permiten animales en los apartamentos.

Los precios varían de acuerdo al lugar y al piso que ocupe, pero fluctúan entre $32.000 y $40.000, exceptuando los bachelors que están a $27.900.

Los pagos de entrega son desde $2.000 para un apartamento de un dormitorio en piso bajo, hasta $7.000 para dos dormitorios en el último piso.

Hay disponibles hipotecas para el balance al 10 1/2%.

the Permanent

CANADA PERMANENT TRUST, REALTOR

3432 WESTON RD. TEL. 745-7060 – RES. 638-1492

Me complazco en ofrecer mis servicios a la colectividad de habla hispana, como miembro de Canada Permanent Trust Co., en todo lo concerniente a la propiedad inmobiliaria. Estamos especializados en Residencial, Rural, Comercial, Hipotecas financieras e inversión.

EGLINTON–DUFFERIN. Casa para dos familias, separada a ambos lados. 7 habitaciones, 2 cuartos de baño, garage. Hipoteca al 9%.

FINCH–JANE. Condominio. Apartamento de 3 dormitorios con balcón, 2 cuartos de baño. Perfectas condiciones. Nevera y cocina incluidas. Posesión inmediata.

BUNGALOW por $48.900. Zona de Dufferin y Rogers. 3 dormitorios, garage. Incluido nevera y cocina. Hipoteca al 10 1/2%. Perfectas condiciones, cerca de escuela y transporte.

Carmen Piensos

JOHNSON CARNEY LTD

REALTOR – INSURANCE

CONFIE EN QUIEN SE PREOCUPA POR UD. ADONAL NOBLE LE OFRECERA LAS MEJORES OPORTUNIDADES EN EL MERCADO DE INMUEBLES, COMO SER: CASAS, APARTAMENTOS, TOWNHOUSES, TERRENOS, CONDOMINIOS, ETC.

$35.900

Hermoso apartamento de tres dormitorios, cocina y heladera, piscina y estacionamiento adentro. Pruebe su entrega inicial.

LO MEJOR DE MISSISSAUGA: $44.900

Townhouse de tres dormitorios, basement terminado con bar. Hipoteca al 8 3/4%. Sólo $4.000 de entrega.

LEA ESTA: JANE–SHEPPARD

Townhouse de tres dormitorios, garage, basement terminado con salida al patio. Heladera, cocina, lavadora y secadora. Hipoteca al 9%.

LLAME A ADONAL NOBLE AL 745-4822 (Oficina) o 453-7422 (Residencia)

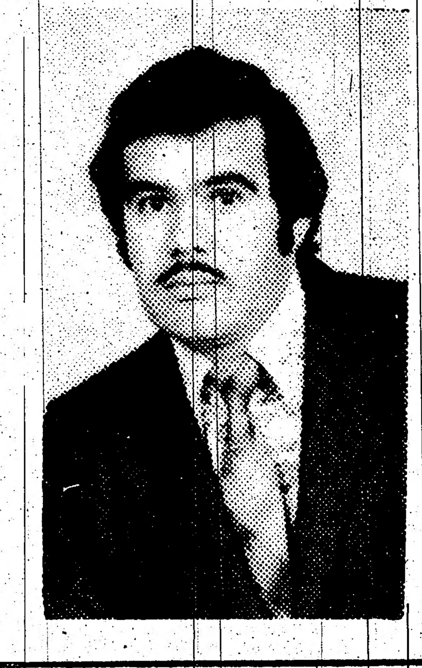
Ed Rose 535-2151

ED ROSE

REAL ESTATE LTD.

597 Bloor St.W. (535-2151)
3415 Dixie Rd. (625-7115)

Se complace en anunciar que el Sr. FRANK BAUTISTA ha iniciado sus actividades con nuestra compañía como agente de ventas en todo lo relacionado a la compra-venta de propiedades, contando con 5 años de experiencia en el ramo. Gustosamente ofrecerá sus servicios a todos aquellos interesados en transacciones inmobiliarias. Llame a Frank Bautista al 625-7115.



CHOLKAN Limited Realtor R. CHOLKAN & CO.

527 BLOOR ST. W

LAWRENCE–KEELE

Casa de 3 años, toda en ladrillo. Seis cuartos en dos pisos, dos garages, dos cuartos de baño, a unos pasos de locomoción, escuelas y tiendas. Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.

ST.CLAIR–OAKWOOD

Duplex construido en ladrillo. Separado a ambos lados. Dos hermosos apartamentos completamente independientes, posibilidades de otro apartamento en el tercer piso. Llame a Miguel López al 532-4404.

BLOOR–DOVERCOURT

Hermosa casa construida en ladrillo, separada a ambos lados. Seis cuartos, dos cocinas, dos baños. Lindamente decorada en madera natural. Sótano terminado. Garage. Llamar a Miguel López al 532-4404.

DUFFERIN–COLLEGE

$5.000 de entrada. Casa construida en ladrillo. 8 cuartos, 3 cocinas, 2 cuartos de baño y un apartamento en el sótano. Llame a Miguel López. 532-4404.

BLOOR–DUFFERIN

Casa construida en ladrillo, separada a ambos lados, 10 cuartos, 3 cocinas, cuartos de baño modernos. Solamente $7.000 de entrada. Llame a Carlos Fernández al 532-4404.

SHERWOOD

REAL ESTATE

383 RONCESVALLES AVE.

TEL. 534-7911

RONCESVALLES–LIND AVE.

6 cuartos. Bueno para una familia. Muy limpia. Gran oportunidad. Estacionamiento. Sólo $6.000 de entrada con un precio total de $48.000. Llame a Kino Yacobi al 534-7911.

RONCESVALLES–GLENDALE

Casa de 8 habitaciones para tres familias. Muy buenas condiciones, casi toda amoblada. Cuota inicial de $7.000 de un precio total de $48.000. No se pierda esta oportunidad. Llame a Kino Yacobi al 534-7911.

DON MILLS–EGLINTON

Moderno condominio con sólo $1.900 de entrada. Llame a Kino Yacobi al 534-7911.

Un Estadio "Convertible" Probable Solución al Problema de los Eventos Deportivos

En Hawai se Está Terminando el Estadio "Aloha", que Puede Servir Para Beisbol o Futbol, Mediante el uso de una Tecnología Avanzada

Siempre que una gran ciudad carece de una franquiza importante a favor del deporte y decide construir un complejo atlético de miles de millones de dólares, el resultado puede predecirse.

En seguida aparece la inevitable publicación en el periódico, citando a los oficiales que prometen tratarán de inducir a un gran equipo de liga establecido, tan pronto como la obra se asome sobre la tierra.

En el caso del estadio Aloha de 27 millones de dólares, y terminado parcialmente en Hawai, esto es literalmente cierto. Dos secciones de las tribunas principales masivas de 3.5 millones de libras, ya han sido movidas 180 pies sobre una capa delgada de aire comprimido.

La idea de Hawai era abolir el concepto estándar de un estadio para beisbol y futbol, que siempre debe sacrificar las líneas de visibilidad de miles de espectadores.

Su solución fue hallar una manera, a través de tecnología avanzada, para mover porciones de las tribunas principales, en tal forma que pudieran quedar perfectamente ensambladas en posición para futbol y beisbol.

El complejo multideportivo de 50,000 asientos de Hawai, diseñado por Charles Luckman Associates, se localiza en un lugar de 106 acres al noroeste del centro de Honolulu. Su inauguración está programada por lo menos para abrir en parte en la temporada de futbol de este otoño, y ya se visita en el recorrido turístico.

"Al principio el público no pensó que nuestro concepto de tribunas movibles fuera posible" —dijo Luckman—. "Y fue una gran responsabilidad y labor, tomando en cuenta que estas tribunas son equivalentes en altura a un edificio de 14 pisos y a un peso de aproximadamente 14 millones de libras. Pero las pruebas que se completaron el mes pasado sobre la propiedad, probaron que puede hacerse".

El estadio Aloha se convierte tanto en cancha de futbol como de beisbol movilizando cuatro secciones completas, con capacidad de cerca de 30,000 asientos, sobre una capa delgada de aire sobre rieles curvos de concreto.

Compresores especiales bombean aire, a través de conductos subterráneos, que pasa a los cojinetes "de levantamiento", que se encuentran debajo de cada tribuna, en sólo 25 minutos. Gatos hidráulicos se utilizan para guiar a cada sección a su posición correcta. La firma Luckman ha estado trabajando en la planeación, ingeniería y aerodinámica del proyecto del estadio por más de 7 años.

"De hecho, nuestro programa de investigacion se remonta a los años en que diseñamos el nuevo Square Garden de Nueva York y el Foro de Los Angeles de Jack Kent Cooke", dijo Luckman.

"Nos percatamos de que ningún estadio para propósitos múltiples ha sido construido tan satisfactoriamente para futbol y beisbol, porque las líneas de emplazamiento tenían que ser distintas", continuó.

"Esto, finalmente nos llevó a concluir que tendríamos que hallar una manera de mover realmente todas las tribunas principales".

"Para lograrlo, pedimos la idea del movimiento de rodaje por aire a la tecnología ya desarrollada y aprobada como satisfactoria en el ensamblado final del Boeing 747 y en las mesas giratorias Bart-car".

Desde su inicio, el diseño movible de Luckman lo recibió con escepticismo el público y con controversia la misma industria de la construcción. No obstante, Luckman estaba tan seguro de que su programa podía funcionar, que apostó un millón de dólares como garantía de funcionamiento de que las secciones del estadio se movilizarían como se planeó.

El complejo Aloha en sí es una estructura al aire libre, compuesta de plateas en circunferencia y puentes horizontales, con el acero especialmente tratado contra acción corrosiva, sumando un total de 9,000 toneladas.

Se ha informado, por supuesto irónicamente, que Howard Hughes planea comprar las pirámides, emplear el proceso de Luckman para hacerlas flotar sobre una capa delgada de aire, ¡y utilizarlas para un juego de damas!

El Futbol en el Teatro de Vanguardia

PARIS (AFP). — Primer espectáculo de masas del mundo, el futbol, que inspiró ya a muchos escritores, pintores y escultores, es, algunos dicen por fin, el tema exclusivo de una pieza de teatro recién estrenada en París.

Bajo el título "fenomenal futbol", esta obra de intelectuales vanguardistas analiza todos los aspectos del juego del esférico, sus pasiones, sus astros, su público, sus fanáticos y también las enormes sumas de dinero que remueve en todo el globo.

Para los críticos, "fenomenal futbol" revela que el más popular de los deportes, cuyos mundiales son presenciados en nuestros días, merced a la televisión, por unos mil millones de espectadores, es un ambiguo espejo de nuestra sociedad.

La escena es un campo de futbol en miniatura. Los actores, veintidós, once jugadores y otros tantos hinchas. La intriga se desenvuelve en dos actos de cuarenta y cinco minutos cada uno.

Los principales personajes son once hinchas que asisten a la final de clubes europeos Leeds-Bayern Munich y se identifican con sus ídolos.

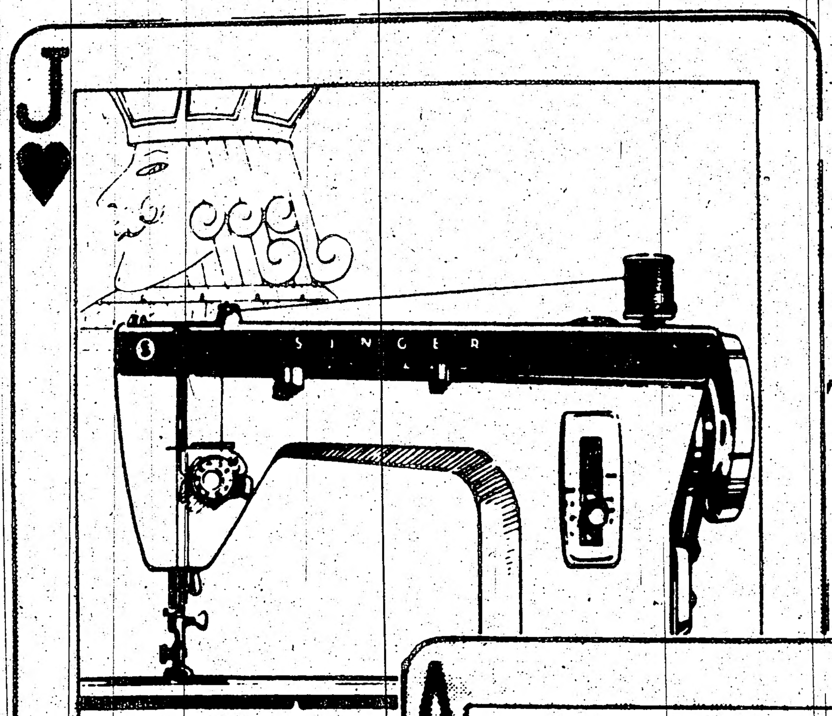
Este juego de penosa memoría, disputado en mayo último en Paris y que deja destrozada toda una tribuna del parisino parque de los príncipes, pone de relieve, según el escenarista árbitro Jacques Livchine, que el futbol es la vida lisa y llana.

La gigantesca dimensión del juego del esférico es la que inspiró a Jacques Livchine este "futboldrama de dos tiempos de 45 minutos".

El escenarista y dos colaboradores suyos realizaron durante más de un año una encuesta en vivo.

Presenciaron varios juegos del último mundial de Alemania, penetraron luego en el mundillo futbolístico, entrevistando a jugadores, técnicos, periodistas, y meros aficionados.

OFERTA ESPECIAL!

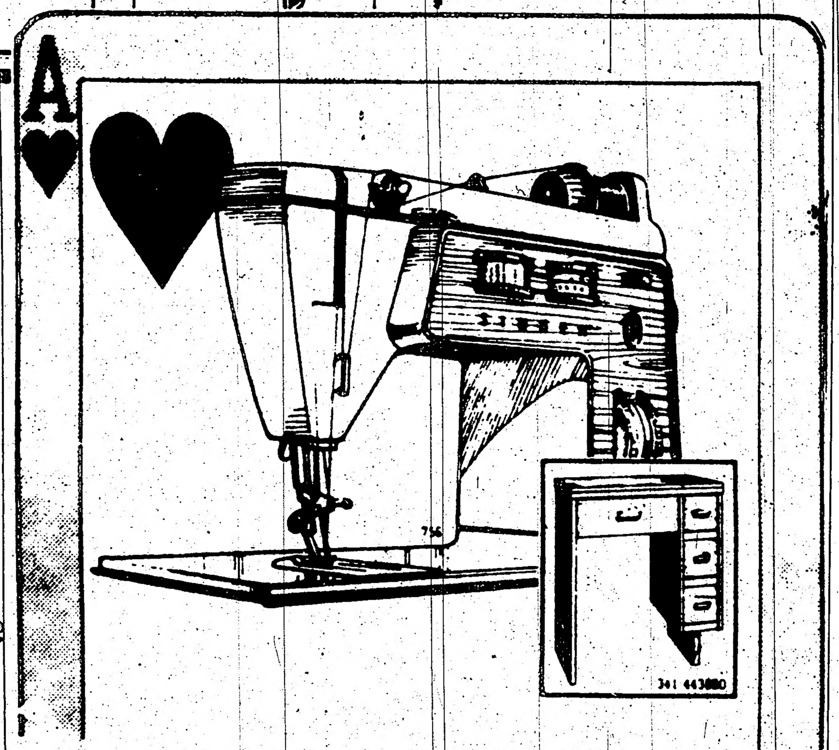


MAQUINAS DE COSER

Completamente Nuevas

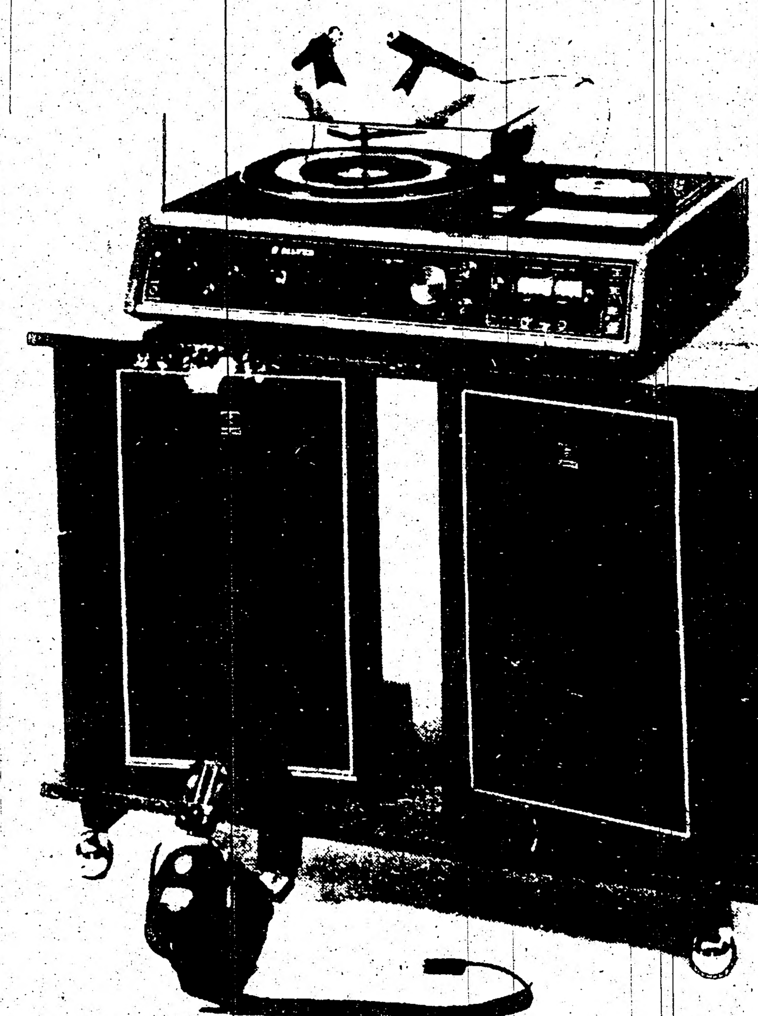
desde $59

Tijera eléctrica GRATIS con la compra de una máquina automática



SILVER

MODELO #2005A



Mi Nombre es...
Pilar Vásconez

Yo le obtendre credito en el mismo dia y ademas vendemos a los precios mas económicos de Toronto.

HABLAMOS ESPAÑOL

ELECTRO SEW CO., LTD.

1081 Bathurst st. tel: 533-3593

Automoviles

A PRECIOS RAZONABLES

Más de 100 carros usados en todas las marcas en oferta diaria. Facilidades de crédito. Certificados y garantizados. Precios razonables y cambios.

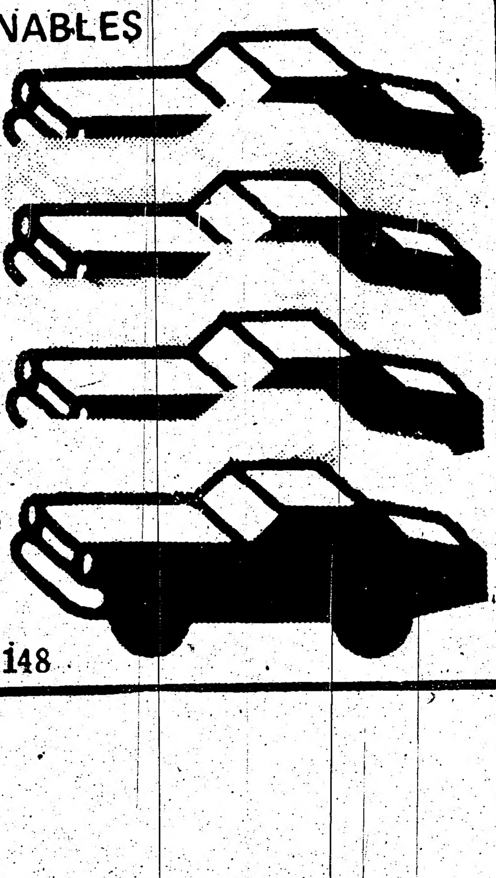
CENTRE CITY MOTORS

(establecidos desde el año 1968)

807 Bathurst st., norte de Bloor. 534-3514.

Jorge Guevara

Teléfono res.: 282-8148



COMPRANDO SU CARRO...

Rápida financiación, precios y calidad encontrará en O'Connor Dodge-Chrysler en los nuevos modelos 76 y en la sección de carros usados ofrecemos por esta semana 1970 Envoy Epic, 4 cil. autom., radio; por solo $1,295. Por más informaciones llame al Sr. Salto 759-4111 ó visítenos al 2645 St. Clair Ave. East (esquina de O'Connor)